

Bruselj, 19. december 2018
(OR. en)

15726/18

**Medinstitucionalna zadeva:
2018/0152(COD)**

VISA 340
FRONT 464
MIGR 229
DAPIX 395
SIRIS 190
COMIX 727
CODEC 2398

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj: generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: delegacije

Št. predh. dok.: 15505/18

Zadeva: Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (ES) št. 767/2008, Uredbe (ES) št. 810/2009, Uredbe (EU) 2017/2226, Uredbe (EU) 2016/399, Uredbe XX/2018 [uredba o interoperabilnosti] in Odločbe Sveta 2004/512/ES ter o razveljavitvi Sklepa Sveta 2008/633/PNZ
– mandat za pogajanja z Evropskim parlamentom

Odbor stalnih predstavnikov se je na seji 19. decembra 2018 dogovoril o priloženem mandatu za pogajanja z Evropskim parlamentom.

Spremembe predloga Komisije so označene s *krepkim poševnim tiskom* (dodano besedilo) oziroma z [...] (črtano besedilo).

2018/0152 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 767/2008, Uredbe (ES) št. 810/2009, Uredbe (EU) 2017/2226, Uredbe (EU) 2016/399, Uredbe XX/2018 [uredba o interoperabilnosti] in Odločbe Sveta 2004/512/ES ter o razveljavitvi Sklepa Sveta 2008/633/PNZ

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti [...] člena 77(2)(a), (b), (d) in (e), [...] [...] **člena 79(2)(a) ter** člena 87(2)(a) [...] Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij²,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

¹ UL C , , str. .

² UL C , , str. .

- (1) Vizumski informacijski sistem (VIS) je bil vzpostavljen z Odločbo Sveta 2004/512/ES³ kot tehnološka rešitev za izmenjavo podatkov o vizumih med državami članicami. Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta⁴ opredeljuje namen, uporabnosti in odgovornosti VIS ter določa pogoje in postopke za izmenjavo podatkov o vizumih za kratkoročno bivanje med državami članicami, da se olajša obravnava vlog za izdajo vizumov za kratkoročno bivanje in s tem povezane odločitve. Uredba (ES) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta⁵ določa pravila o registraciji biometričnih identifikatorjev v VIS. Sklep Sveta 2008/633/PNZ⁶ določa pogoje, pod katerimi imenovani organi držav članic in Europol lahko pridobijo dostop za iskanje podatkov v VIS za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj.
- (2) Splošni cilji VIS so z olajšanjem izmenjave podatkov med državami članicami o vlogah za izdajo vizumov in s tem povezanih spremljajočih odločitvah izboljšati izvajanje skupne vizumske politike, konzularno sodelovanje in posvetovanje med centralnimi organi, pristojnimi za izdajo vizumov, za: olajšanje postopka za pridobitev vizuma; preprečevanje „trgovanja z vizumi“; olajšanje boja proti zlorabam identitete; olajšanje preverjanja na mejnih prehodih na zunanjih mejah in znotraj ozemlja držav članic; zagotavljanje pomoči pri ugotavljanju istovetnosti vseh oseb, ki morda ne izpolnjujejo ali ne izpolnjujejo več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic; olajšanje uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta⁷ ter prispevanje k preprečevanju groženj notranji varnosti katere koli države članice.
- (3) Komisija je v svojem sporočilu z dne 6. aprila 2016 z naslovom „Trdnjši in pametnejši informacijski sistemi za meje in varnost“⁸ navedla, da bi morala EU okrepiti in izboljšati svoje informacijske sisteme, podatkovno arhitekturo in izmenjavo informacij na področju upravljanja meja, kazenskega pregona ter boja proti terorizmu, poudarila pa je tudi, da bi bilo treba izboljšati interoperabilnost informacijskih sistemov. V njem je navedla tudi, da bi bilo treba odpraviti informacijske vrzeli, vključno s tistimi o državljanih tretjih držav z vizumom za dolgoročno bivanje.

³ Odločba Sveta 2004/512/ES z dne 8. junija 2004 o vzpostavitvi vizumskega informacijskega sistema (VIS) (UL L 213, 15.6.2004, str. 5).

⁴ Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS) (UL L 218, 13.8.2008, str. 60).

⁵ Uredba (ES) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o vizumskem zakoniku Skupnosti (Vizumski zakonik) (UL L 243, 15.9.2009, str. 1).

⁶ Sklep Sveta 2008/633/PNZ z dne 23. junija 2008 o dostopu imenovanih organov držav članic in Eurola do vizumskega informacijskega sistema (VIS) za iskanje podatkov za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj (UL L 218, 13.8.2008, str. 129).

⁷ Uredba (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva (UL L 180, 29.6.2013, str. 31).

⁸ COM(2016) 205 final.

- (4) Svet je 10. junija 2016 potrdil načrt za boljšo izmenjavo in upravljanje informacij⁹. Svet je Komisijo pozval, naj oceni vzpostavitev centralnega registra dovoljenj za prebivanje in vizumov za dolgoročno bivanje, ki so jih izdale države članice, za shranjevanje informacij o teh listinah, vključno z datumi poteka veljavnosti in njihovim morebitnim odvzemom, da se odpravi obstoječa informacijska vrzel glede listin, izdanih državljanom tretjih držav. [...]
- (5) Svet je v sklepih z dne 8. junija 2017 o nadaljnjih ukrepih za boljšo izmenjavo informacij in zagotavljanje interoperabilnosti informacijskih sistemov EU¹⁰ navedel, da bodo morda potrebni novi ukrepi za zapolnitev sedanjih informacijskih vrzeli pri upravljanju meja ter kazenskem pregonu v zvezi z imetniki vizumov za dolgoročno bivanje in dovoljenj za prebivanje, ki prečkajo meje. Svet je Komisijo pozval k prednostni izvedbi študije izvedljivosti glede vzpostavitve centralnega registra EU z informacijami o vizumih za dolgoročno bivanje in dovoljenjih za prebivanje. Komisija je na podlagi tega izvedla dve študiji: iz prve študije izvedljivosti¹¹ izhaja, da bi bil razvoj registra tehnično izvedljiv in da bi bila najboljša tehnična možnost ponovna uporaba strukture VIS; v okviru druge študije¹² pa je bila opravljena analiza nujnosti in sorazmernosti, iz katere izhaja, da bi bilo nujno in sorazmerno razširiti področje uporabe VIS, tako da bi zajemal zgoraj navedene listine.
- (6) Komisija je v sporočilu z dne 27. septembra 2017 o uresničevanju evropske agende o migracijah¹³ navedla, da skupna vizumska politika EU ni samo bistveni element za spodbujanje turizma in poslovanja, ampak tudi ključno orodje za preprečevanje varnostnih tveganj in tveganj nedovoljene migracije v EU. V sporočilu je navedeno, da je treba skupno vizumsko politiko nadalje prilagoditi sedanjim izzivom, tako da se upoštevajo nove rešitve IT, koristi olajšanega potovanja z vizumi pa uravnotežijo z boljšim upravljanjem migracij, varnosti in meja. Prav tako je navedeno, da bo pravni okvir VIS revidiran za nadaljnje izboljšanje vizumskih postopkov, vključno z vidiki, povezanimi z varstvom podatkov, in dostopom za organe kazenskega pregona, da bi se tako nadalje razširila uporaba VIS na nove kategorije in uporabe podatkov ter v celoti izkoristili instrumenti za interoperabilnost.

⁹ Načrt za boljšo izmenjavo in upravljanje informacij, vključno z interoperabilnostnimi rešitvami, na področju pravosodja in notranjih zadev (9368/1/16 REV 1).

¹⁰ Sklepi Sveta o nadaljnjih ukrepih za boljšo izmenjavo informacij in zagotavljanje interoperabilnosti informacijskih sistemov EU (10151/17).

¹¹ „Integrated Border Management (IBM) – Feasibility Study to include in a repository documents for Long-Stay visas, Residence and Local Border Traffic Permits“ (Integrirano upravljanje meja – študija izvedljivosti vključitve listin glede vizumov za dolgoročno bivanje, dovoljenj za prebivanje in dovoljenj za obmejni promet v register), 2017.

¹² „Legal analysis on the necessity and proportionality of extending the scope of the Visa Information System (VIS) to include data on long stay visas and residence documents“ (Pravna analiza o nujnosti in sorazmernosti razširitve področja uporabe vizumskega informacijskega sistema (VIS), tako da se vključijo tudi podatki o vizumih za dolgoročno bivanje in listinah za prebivanje), 2018.

¹³ COM(2017) 558 final, str. 15.

- (7) Komisija je v sporočilu z dne 14. marca 2018 o prilagajanju skupne vizumske politike novim izzivom¹⁴ ponovno potrdila, da bo pravni okvir VIS revidiran v okviru širšega razmisleka o interoperabilnosti informacijskih sistemov.
- (7a) **Člen 21 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma določa pravico do prostega gibanja na ozemlju držav pogodbenic Sporazuma za največ 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, in sicer z uvedbo vzajemnega priznavanja dovoljenj za prebivanje in vizumov za dolgoročno bivanje, ki jih izdajo te države. Trenutno ni mogoče preveriti ali imetniki navedenih listin ne predstavljajo grožnje za varnost držav članic, razen za tisto, ki je izdala vizum za dolgoročno bivanje ali listino za prebivanje. Za odpravo obstoječe informacijske vrzeli glede listin, izdanih državljanom tretjih držav, bi bilo treba informacije o vizumih za dolgoročno bivanje in dovoljenjih za prebivanje shraniti v VIS. V zvezi z navedenimi listinami bi moral biti namen VIS podpirati visoko stopnjo varnosti, kar je še posebej pomembno na območju brez notranjega nadzora meja, kot je schengensko območje, in sicer s prispevanjem k oceni, ali prosilec pomeni grožnjo javnemu redu, notranji varnosti ali javnemu zdravju. Namenjen bi moral biti tudi izboljšanju učinkovitosti in uspešnosti kontrol na zunanjih mejah in kontrol znotraj ozemlja držav članic, ki se izvajajo v skladu s pravom EU ali nacionalnim pravom. VIS bi poleg tega moral zagotavljati pomoč pri ugotavljanju istovetnosti, predvsem da bi se lajšalo vračanje vseh oseb, ki morda ne izpolnjujejo ali ne izpolnjujejo več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic. Nenazadnje bi moral prispevati tudi k preprečevanju, odkrivanju in preiskovanju terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj; zagotavljati pravilno ugotavljanje istovetnosti oseb; lajšati uporabo Uredbe (EU) št. 604/2013 in Direktive 2013/32/EU ter podpirati cilje schengenskega informacijskega sistema (SIS).**

¹⁴ COM(2018) 251 final.

- (8) Pri sprejemanju Uredbe (ES) št. 810/2009 je bilo navedeno, da bo treba na podlagi rezultatov študije, izvedene v okviru odgovornosti Komisije, pozneje obravnavati vprašanje, ali je odvzem prstnih odtisov otrokom, mlajšim od 12 let, za ugotavljanje istovetnosti in preverjanje zadosti zanesljiv in predvsem, kako se prstni odtisi z leti spreminjajo. Iz študije¹⁵, ki jo je leta 2013 opravilo Skupno raziskovalno središče, izhaja, da je prepoznavanje prstnih odtisov pri otrocih, starih med šest in dvanajst let, pod določenimi pogoji mogoče izvesti z zadovoljivo stopnjo natančnosti. Druga študija¹⁶ je te ugotovitve potrdila decembra 2017 in omogočila nadaljnji vpogled, kako staranje učinkuje na na kakovost prstnih odtisov. Komisija je na podlagi navedenega leta 2017 opravila nadaljnjo študijo o nujnosti in sorazmernosti znižanja starostne meje otrok za odvzem prstnih odtisov v vizumskem postopku na šest let. V navedeni študiji¹⁷ je bilo ugotovljeno, da bi znižanje starostne meje za odvzem prstnih odtisov prispevalo k boljšemu doseganju ciljev VIS, zlasti glede olajšanja boja proti zlorabam identitete in olajšanja kontrol na mejnih prehodih na zunanjih mejah ter bi lahko imelo dodatne koristi z okrepitevijo preprečevanja zlorab pravic otrok in boja proti njim, zlasti z omogočanjem ugotavljanja oziroma preverjanja istovetnosti otrok, ki so državljani tretjih držav in se znajdejo na schengenskem ozemlju v okoliščinah, v katerih so njihove pravice morda bile ali so bile kršene (na primer otroci, ki so žrtve trgovanja z ljudmi, pogrešani otroci in mladoletniki brez spremstva, ki zaprosijo za azil).
- (9) Pri izvajanju vseh postopkov iz te uredbe je primarna skrb držav članic največja korist otroka. V skladu s starostjo in zrelostjo otroka se ustrezno upoštevajo njegovo dobro počutje, varnost in zaščita ter njegovo mnenje. VIS je zlasti pomemben, kadar obstaja tveganje, da je otrok žrtev trgovine z ljudmi.
- (9a) Vizumski postopek in VIS bi morala imeti koristi od tehnološkega razvoja, povezanega s prepoznavanjem podobe obraza in snemanjem podobe obraza v živo **ob predložitvi vlog za izdajo vizumov** [...] [...] [...] Če [...] nacionalna zakonodaja držav članic to omogoča tudi pri obravnavi vlog za izdajo vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, bi morala biti **v živo posneta podoba obraza** glavno sredstvo za evidentiranje obraza[...] prosilcev v VIS. Vendar bi bilo treba izjeme glede te zahteve določiti za prosilce, ki so izvzeti tudi iz zahteve glede odvzema prstnih odtisov **iz razlogov, ki niso nezmožnost odvzema prstnih odtisov. Snemanje podobe obraza v živo ob predložitvi vlog bo prispevalo tudi k odpravljanju biometričnih šibkih točk, kot je preobrazba obraza, ki se uporablja za zlorabe identitete.**

¹⁵ „Fingerprint Recognition for Children“ (Prepoznavanje prstnih odtisov otrok), 2013 – EUR 26193.

¹⁶ „Automatic fingerprint recognition: from children to elderly“ (Samodejno prepoznavanje prstnih odtisov: od otrok do starejših), 2018 – JRC.

¹⁷ „Feasibility and implications of lowering the fingerprinting age for children and on storing a scanned copy of the visa applicant's travel document in the Visa Information System (VIS)“ (Izvedljivost in posledice znižanja starostne meje otrok za odvzem prstnih odtisov in shranjevanja skeniranih potnih listin prosilcev za vizum v vizumskem informacijskem sistemu (VIS)), 2018.

- (10) V VIS bi se morali obdelati osebni podatki, ki jih navede prosilec za vizum [...], da se oceni, ali bi lahko vstop prosilca v Unijo pomenil grožnjo javni varnosti ali javnemu zdravju v Uniji, ter da se oceni tveganje nedovoljene migracije prosilca. Glede državljanov tretjih držav, [...] **ki zaprosijo za vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje, bi morale biti navedeno preverjanje omejeno na pomoč pri *oceni, ali bi državljan tretje države lahko pomenil grožnjo javnemu redu, notranji varnosti ali javnemu zdravju*, ter oceni, v skladu z zadevno zakonodajo Unije in nacionalno zakonodajo, istovetnosti imetnika listine ter [...]** verodostojnosti in veljavnosti vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje. ***Ker Eurodac poleg podatkov o prosilcih za mednarodno zaščito vsebuje tudi podatke o državljanih tretjih držav ali osebah brez državljanstva, prijatih zaradi nezakonitega prehoda zunanje meje, obstaja prevladujoča skrb za javno varnost, zaradi katere je iskanje v podatkovni zbirki sorazmerno.*** [...]
- (11) Ocene navedenih tveganj ni mogoče opraviti brez obdelave osebnih podatkov, povezanih z istovetnostjo osebe, njeno potno listino in, po potrebi, sponzorjem oziroma, če je prosilec mladoletnik, istovetnostjo odgovorne osebe. Vse osebne podatke v vlogah bi bilo treba primerjati s podatki iz evidence, dosjeja ali razpisa ukrepa v informacijskem sistemu (schengenskem informacijskem sistemu (SIS), vizumskem informacijskem sistemu (VIS), podatkih Europola, Interpolovi podatkovni zbirki o ukradenih in izgubljenih potovalnih dokumentih (SLTD), sistemu vstopa/izstopa (SVI), sistemu Eurodac, /sistemu ECRIS-TCN¹⁸] [...] in/ali Interpolovi zbirki potovalnih dokumentov, povezanih z razpisi ukrepov, (TDAWN)) ali z nadzornim seznamom [...] **iz Uredbe (EU) 2018/1240 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (nadzorni seznam ETIAS)** ali s kazalniki posebnih tveganj. Kategorije osebnih podatkov, ki bi jih bilo treba uporabiti za primerjavo, bi morale biti omejene na kategorije podatkov, ki jih vsebujejo informacijski sistemi, nadzorni seznam ali kazalniki posebnih tveganj, po katerih potekajo poizvedbe.
- (12) Interoperabilnost informacijskih sistemov EU je bila vzpostavljena z [*Uredbo (EU) XX o interoperabilnosti*], da bi se ti informacijski sistemi EU in njihovi podatki med seboj dopolnjevali za izboljšanje upravljanja zunanjih meja, prispevanje k preprečevanju nedovoljenih migracij in boju proti njim ter zagotavljanje visoke stopnje varnosti na območju svobode, varnosti in pravice Unije, vključno z vzdrževanjem javnega reda in varnosti ter zagotavljanjem varnosti na ozemljih držav članic.

¹⁸ ***Sklici na sistem ECRIS-TCN so v celotnem besedilu v oglatih oklepajih, pri čemer se razume, da je treba o vprašanju, ali se v prihodnjem sistemu ECRIS-TCN poizvedbe opravljajo ali ne, razpravljati pozneje.***

- (13) Interoperabilnost informacijskih sistemov EU omogoča, da se ti sistemi med seboj dopolnjujejo, da se olajša pravilno ugotavljanje istovetnosti oseb, prispeva k boju proti zlorabam identitete, izboljšajo in uskladijo zahteve glede kakovosti podatkov zadevnih informacijskih sistemov EU, državam članicam olajša tehnično in operativno izvajanje obstoječih in prihodnjih informacijskih sistemov EU, okrepijo in poenostavijo zaščitni ukrepi za varnost in varstvo podatkov, ki urejajo zadevne informacijske sisteme EU, racionalizira dostop organov kazenskega pregona do SVI, VIS, [...]ETIAS[...] in Eurodac ter podprejo nameni SVI, VIS, [...]ETIAS[...], Eurodac, SIS in [sistema ECRIS-TCN].
- (14) Sestavni deli interoperabilnosti zajemajo SVI, VIS, [...]ETIAS[...], Eurodac, SIS in [sistem ECRIS-TCN] ter podatke Europolu, da je po teh in po navedenih informacijskih sistemih EU mogoče poizvedovati hkrati, zato je ustrezno, da se te komponente uporabljajo za izvajanje samodejnega preverjanja in ob dostopu do VIS za namene kazenskega pregona. V te namene bi bilo treba uporabiti evropski iskalni portal, da se omogoči hiter, nemoten, učinkovit, sistematičen in nadzorovan dostop do informacijskih sistemov EU, podatkov Europolu in podatkovnih zbirk Interpola, ki so potrebni za opravljanje nalog v skladu s pravicami do dostopa, ter da se podprejo cilji VIS.
- (15) Primerjava z drugimi podatkovnimi zbirkami bi morala biti samodejna. Kadar koli se na podlagi take primerjave pokaže ujemanje (zadetek) s katerimi koli osebnimi podatki ali njihovo kombinacijo iz vloge in evidence, dosjeja ali razpisa ukrepa v zgoraj navedenih informacijskih sistemih ali z osebnimi podatki z nadzornega seznama *ETIAS*, bi moral izvajalec pri odgovornem organu vlogo obdelati ročno. Na podlagi ocene odgovornega organa bi se morala sprejeti odločitev o izdaji ali zavrnitvi vizuma [...].
- (15a) Ker bo VIS del skupnega okvira za interoperabilnost, mora biti razvoj novih značilnosti in procesov v celoti skladen s tistimi v drugih informacijskih sistemih, ki so del tega okvira. Samodejne poizvedbe, ki jih bo začel VIS, da bi ugotovil, ali so informacije o prisilnih za izdajo vizuma ali dovoljenja za prebivanje znane tudi v drugih sistemih, bodo privedle do zadetkov v drugih sistemih IT. Podoben sistem poizvedb je trenutno prisoten le v enem drugem sistemu – ETIAS, pojem zadetkov pa se pojavi tudi v SVI, vključno v zvezi z interoperabilnostjo SVI-VIS, in SIS. SIS razlikuje med ujemanji (ujemanje iskanih in najdenih podatkov) in zadetki (potrjena ujemanja) v postopku primerjave podatkov med razpisi ukrepov v SIS, uredbe o interoperabilnosti pa se nanašajo le na ujemanje podatkov, ki je rezultat samodejne primerjave osebnih podatkov, ki so evidentirani ali se evidentirajo v informacijske sisteme ali podatkovne zbirke. V zvezi s tem bi bilo treba pojem „zadetek“, ki se uporablja v VIS, razumeti, kot da so najdeni ustrezni podatki, ki se uporabljajo za poizvedbe s podatki iz VIS. Obstoj zadetka bi moral, kakor in kadar je to potrebno, privedi do dodatnega ročnega preverjanja podatkov, shranjenih v VIS ali drugem sistemu, s čimer bi se zagotovilo, da organi, ki obravnavajo vlogo za izdajo vizuma ali dovoljenja za prebivanje, prejmejo vse ustrezne informacije, ki so potrebne za odločitev o vlogi. Pojem „zadetek“, uporabljen v tej uredbi, ne posega v pojem „zadetek“ in z njim povezane postopke iz uredb o SIS.**
- (16) Zavrnitev vloge za izdajo vizuma [...] ne bi smela temeljiti samo na samodejni obdelavi osebnih podatkov v vlogah.

- (17) Prosilci, ki jim je bila izdaja vizuma [...] zavrnjena na podlagi informacij, pridobljenih z obdelavo v VIS, bi morali imeti pravico do pritožbe. Pritožbe bi bilo treba obravnavati v državi članici, ki je sprejela odločitev o vlogi, in v skladu z njenim nacionalnim pravom. Uporabljati bi se morali obstoječi zaščitni ukrepi in pravila o pritožbah iz Uredbe (ES) št. 767/2008.
- (18) K analizi dosjeja vloge za izdajo vizuma [...] bi morala [...] **prispevati uporaba** kazalnikov posebnih tveganj, ki ustrezajo predhodno opredeljenim varnostnim tveganjem, tveganjem nedovoljenih migracij ali tveganjem za javno zdravje. Merila, ki se uporabijo za opredelitev kazalnikov posebnih tveganj, nikakor ne bi smela temeljiti samo na spolu ali starosti osebe. Nikakor ne temeljijo na informacijah, ki razkrivajo raso, barvo kože, narodnost ali družbeno poreklo, genetske značilnosti, jezik, politično ali kakršno koli drugo mnenje, versko ali filozofsko prepričanje osebe, njeno članstvo v sindikatu, pripadnost narodnostni manjšini, premoženje, rojstvo, invalidnost ali spolno usmerjenost. **V največji možni meri in kadar je to ustrezno, je zaželeno vzpostavitev sinergije med kazalniki posebnih tveganj in pravili ETIAS za varnostno preverjanje.**
- (19) Nenehno pojavljanje novih groženj za varnost, novih vzorcev nedovoljenih migracij in groženj za javno zdravje zahteva učinkovite odzive in sodobne protiukrepe. Ker taki protiukrepi vključujejo obdelavo pomembnih količin osebnih podatkov, bi bilo treba uvesti ustrezne zaščitne ukrepe, da se poseganje v pravico do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja in pravico do varstva osebnih podatkov omeji na to, kar je nujno v demokratični družbi.
- (20) Zagotoviti bi bilo treba, da se glede prosilcev za vizum [...] ali državljanov tretjih držav, ki **se prijavijo za** [...] vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje, uporabi vsaj podobna raven preverjanja kot glede državljanov tretjih držav, ki so oproščeni vizumske obveznosti. [...]
- (21) Mednarodni prevozniki bi morali imeti možnost preveriti, ali imajo državljanji tretjih držav, [...] **za katere je obvezen** vizum [...], vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje, [...] veljavne [...] listine, da lahko navedeni prevozniki izpolnijo svoje obveznosti na podlagi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma. Navedeno preverjanje bi moralo biti mogoče na podlagi dnevnega izpiska podatkov iz VIS v ločeno podatkovno zbirko, ki je namenjena samo za branje, kar bi omogočilo izpis najmanjše potrebne podmnožice podatkov za poizvedbo, ki bi dala odgovor OK/NOT OK.
- (22) V tej uredbi bi bilo treba opredeliti organe držav članic, ki se jim lahko odobri dostop do VIS za vnos, spremembo, izbris ali vpogled v podatke o vizumih za dolgoročno bivanje in dovoljenjih za prebivanje za posebne namene, določene v VIS za to kategorijo listin in njihovih imetnikov, v obsegu, ki je potreben za izvajanje njihovih nalog.

- (23) Vsakršna obdelava podatkov iz VIS o vizumih za dolgoročno bivanje in dovoljenih za prebivanje bi morala biti sorazmerna z zastavljenimi cilji ter potrebna za izpolnjevanje nalog pristojnih organov. Pristojni organi bi morali pri uporabi VIS zagotoviti spoštovanje človekovega dostojanstva in integritete oseb, katerih podatki se zahtevajo, ter ne bi smeli diskriminirati oseb na podlagi spola, barve kože, narodnosti ali družbenega porekla, genetskih značilnosti, jezika, vere ali prepričanja, političnega ali drugega mnenja, pripadnosti narodnostni manjšini, premoženja, rojstva, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti.
- (24) V okviru boja proti terorističnim dejanjem in drugim hudim kaznivim dejanjem je nujno, da imajo organi kazenskega pregona za opravljanje svojih nalog na voljo najnovejše informacije. Dostop organov kazenskega pregona držav članic in Europol do VIS je bil določen s Sklepom Sveta 2008/633/PNZ. Vsebino navedenega sklepa bi bilo treba vključiti v Uredbo VIS, da se uskladi s sedanjim pogodbenim okvirom.
- (25) Dostop do podatkov iz VIS za namene kazenskega pregona se je že izkazal za uporabnega pri ugotavljanju istovetnosti oseb, ki so umrle nasilne smrti, ali kot pomoč preiskovalcem, da so znatno napredovali v zadevah, povezanih s trgovino z ljudmi, terorizmom ali nedovoljenim prometom s prepovedanimi drogami. Zato bi morali biti podatki iz VIS, ki se nanašajo na dolgoročno bivanje, pod pogoji iz te uredbe na voljo tudi imenovanim organom držav članic in Evropskemu policijskemu uradu (v nadaljnjem besedilu: Europol).
- (26) Glede na to ima Europol ključno vlogo pri sodelovanju med organi držav članic na področju preiskovanja čezmejnih kaznivih dejanj ter pri spodbujanju preprečevanja, analiziranja in preiskovanja kaznivih dejanj v vsej Uniji. Sedanji dostop Europol do VIS v okviru njegovih nalog bi bilo treba kodificirati in racionalizirati, ob tem pa upoštevati nedavni razvoj pravnega okvira, kot je Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁹.
- (27) Dostop do VIS za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj pomeni poseganje v temeljno pravico do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja ter pravico do varstva osebnih podatkov oseb, katerih osebni podatki se obdelujejo v VIS. Vsako tako poseganje mora biti v skladu s pravom, ki mora biti dovolj natančno opredeljeno, da posameznikom omogoči, da prilagodijo svoje ravnanje, prav tako pa mora posameznike ščititi pred samovoljo ter mora dovolj jasno navesti obseg prostega preudarka, poverjenega pristojnim organom, in način njegovega izvajanja. Vsako poseganje mora biti v demokratični družbi nujno za zaščito upravičenega in sorazmernega interesa ter sorazmerno z upravičenim ciljem, ki ga poskuša doseči.

¹⁹ Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 24.5.2016, str. 53).

- (28) [Uredba 2018/XX o interoperabilnosti] policijskemu organu države članice, ki ima ustrezno pooblastilo na podlagi nacionalnih zakonodajnih ukrepov, omogoča ugotavljanje istovetnosti osebe na podlagi biometričnih podatkov navedene osebe, pridobljenih med preverjanjem istovetnosti. Možne pa so posebne okoliščine, ko je ugotavljanje istovetnosti osebe potrebno v interesu navedene osebe. Taki primeri zajemajo okoliščine, ko je oseba najdena po tem, ko je bila pogrešana ali ugrabljena, ali po tem, ko je bila opredeljena kot žrtev trgovine z ljudmi, **ali ko se oseba ne more sama identificirati, ter primere neidentificiranih človeških ostankov v primeru naravne nesreče ali nezgode.** V takih primerih bi bilo treba organom kazenskega pregona zagotoviti hiter dostop do podatkov iz VIS, da se omogoči hitro in zanesljivo ugotavljanje istovetnosti osebe, brez izpolnjevanja vseh temeljnih pogojev in izvajanja dodatnih zaščitnih ukrepov glede dostopa organov kazenskega pregona.
- (29) Primerjava podatkov na podlagi sledi prstnih odtisov, tj. daktiloskopskih sledi, ki se lahko najdejo na kraju kaznivega dejanja, je bistvena na področju policijskega sodelovanja. Možnost primerjave sledi prstnih odtisov s podatki o prstnih odtisih, shranjenimi v VIS, kadar obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je storilec kaznivega dejanja ali žrtev evidentirana v VIS, bi morala biti za organe kazenskega pregona v državah članicah zelo dragoceno orodje za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj, če so na primer sledi prstnih odtisov edini dokaz, ki je na voljo na kraju kaznivega dejanja.
- (30) Imenovati je treba pristojne organe držav članic in centralno točko dostopa, prek katere se zahteva dostop do podatkov iz VIS, ter voditi seznam operativnih enot, ki so v okviru imenovanih organov pooblašene, da zahtevajo tak dostop za posebne namene preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj.
- (31) Zahteve za dostop do podatkov, shranjenih v centralnem sistemu, bi morale operativne enote vložiti v okviru imenovanih organov pri centralni točki dostopa in bi morale biti upravičene. Operativne enote v okviru imenovanih organov, ki so pooblašene, da zahtevajo dostop do podatkov iz VIS, ne bi smele opravljati funkcije organa, pristojnega za preverjanje. Centralne točke dostopa bi morale biti neodvisne od imenovanih organov in odgovorne, da neodvisno zagotovijo strogo izpolnjevanje pogojev za dostop, kakor jih določa ta uredba. V izjemno nujnih primerih, kadar je predčasni dostop potreben za odziv na posebno in dejansko grožnjo, povezano s terorističnimi dejanji ali drugimi hudimi kaznivimi dejanji, bi morala biti centralna točka dostopa sposobna zahtevo takoj obdelati in šele naknadno opraviti preverjanje.
- (32) Obdelava podatkov iz VIS bi morala potekati le v določenih primerih in kadar je to potrebno za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj, da se zagotovi varstvo osebnih podatkov in preprečijo sistematična iskanja organov za kazenski pregon. Imenovani organi in Europol bi morali dostop do VIS zahtevati le, če imajo utemeljene razloge za domnevo, da bo ta dostop zagotovil informacije, ki jim bodo znatno pomagali pri preprečevanju, odkrivanju ali preiskovanju terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj.

- (33) Osebni podatki imetnikov listin za dolgoročno bivanje, ki so shranjeni v VIS, bi morali biti shranjeni le toliko časa, kot je potrebno za namene VIS. Podatke v zvezi z državljanji tretjih držav je ustrezno hraniti pet let, da se omogoči upoštevanje podatkov pri oceni vlog za izdajo vizuma [...], da se omogoči odkrivanje prekoračitve obdobja dovoljenega bivanja po koncu veljavnosti obdobja in da se izvedejo varnostne ocene državljanov tretjih držav, ki so jim bile take listine izdane. Podatki o predhodni uporabi listine bi lahko olajšali izdajo vizumov [...] v prihodnje. Za navedene namene krajša hramba podatkov ne bi zadostovala. Po petih letih bi bilo treba podatke izbrisati, razen če obstajajo razlogi, da se to stori že prej.
- (34) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta²⁰ se uporablja glede obdelave osebnih podatkov, ki jo izvajajo države članice pri uporabi te uredbe. Obdelavo osebnih podatkov s strani organov kazenskega pregona za preprečevanje, preiskovanje, odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj ali za izvrševanje kazenskih sankcij ureja Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta²¹.
- (35) Člani skupin evropske mejne in obalne straže ter skupine osebja, ki se ukvarjajo z nalogami v zvezi z vračanjem, so na podlagi Uredbe (EU) 2016/1624 Evropskega parlamenta in Sveta upravičene do vpogleda v evropske zbirke podatkov, kadar je to potrebno za izvajanje operativnih nalog iz operativnega načrta o mejni kontroli, varovanju meje in vračanju, pod vodstvom države članice gostiteljice. Da bi olajšali navedeni vpogled in skupinam omogočili učinkovit dostop do podatkov, vnesenih v VIS, bi morali Evropski agenciji za mejno in obalno stražo zagotoviti dostop do VIS. Za ta dostop bi morali veljati enaki pogoji in omejitve, kot se uporabljajo za organe držav članic, ki so pristojni za vsak posamezen namen, za katerega je mogoč vpogled v podatke iz VIS.
- (36) Vračanje državljanov tretjih držav, ki ne izpolnjujejo ali ne izpolnjujejo več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje v državah članicah v skladu z Direktivo 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta²², je bistveni element celovitih prizadevanj za reševanje nedovoljenih migracij in je pomemben razlog za znaten javni interes.

²⁰ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

²¹ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).

²² Direktiva 2008/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o skupnih standardih in postopkih v državah članicah za vračanje nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav (UL L 348, 24.12.2008, str. 98).

- (36a) ***Osební podatki, shranjeni v VIS, ne bi smeli biti na razpolago nobeni tretji državi ali mednarodni organizaciji. Vendar bi morale biti izjemoma mogoče posredovanje teh osebnih podatkov tretji državi ali mednarodni organizaciji, kadar za posredovanje veljajo pogoji, določeni v zadevni zakonodaji Unije ali nacionalni zakonodaji.***
- (37) Sklepi o ustreznosti, ki jih je Komisija sprejela na podlagi člena 45 Uredbe (EU) 2016/679 ali ki so sprejeti na podlagi nacionalnih določb za prenos člena 36 Direktive (EU) 2016/680, za tretje države vračanja pogosto ne veljajo. Poleg tega z obsežnimi prizadevanji Unije glede sodelovanja z glavnimi državami izvora nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav, za katere velja obveznost vračanja, ni bilo mogoče zagotoviti sistematičnega izpolnjevanja obveznosti takih tretjih držav, ki jo imajo na podlagi mednarodnega prava, da ponovno sprejmejo svoje državljane. Sporazumi o ponovnem sprejemu oseb, ki so jih sklenile Unija ali države članice oziroma o katerih se te pogajajo in ki zagotavljajo ustrezne zaščitne ukrepe za prenos podatkov tretjim državam v skladu s členom 46 Uredbe (EU) 2016/679 ali nacionalnimi določbami, sprejetimi za prenos člena 37 Direktive (EU) 2016/680, zajemajo omejeno število takih tretjih držav, sklenitev kakršnih koli novih sporazumov pa ostaja negotova. V takih primerih je mogoče osebne podatke obdelovati na podlagi te uredbe z organi tretjih držav zaradi izvajanja politike Unije glede vračanja, če so izpolnjeni pogoji iz člena 49(1)(d) Uredbe (EU) 2016/679 ali iz nacionalnih določb za prenos člena 38 ali 39 Direktive (EU) 2016/680.
- (38) Države članice bi morale [Agenciji Evropske unije za azil] in zadevnim mednarodnim organom, kot sta visoki komisar Združenih narodov za begunce in Mednarodna organizacija za migracije, ter Mednarodnemu odboru Rdečega križa, ki se ukvarja z begunci in preselitvami, dati na voljo ustrezne osebne podatke, ki se obdelujejo v VIS, v skladu s pravili o varstvu podatkov, ki se uporabljajo, in kadar je to v posameznem primeru potrebno za izvajanje nalog na podlagi Uredbe (EU) .../... Evropskega parlamenta in Sveta²³ [uredba Unije o okviru preselitev], v zvezi z državljani tretjih držav ali osebami brez državljanstva, ki so jih navedene organizacije napotile v države članice na podlagi izvajanja Uredbe (EU) .../... [uredba Unije o okviru preselitev].
- (39) Uredba (EU[...]) št. ...[...]/20[...]¹⁸ Evropskega parlamenta in Sveta²⁴ se uporablja za dejavnosti institucij ali organov Unije, kadar izvajajo naloge kot odgovorni subjekt za operativno upravljanje VIS.
- (40) Opravljeno je bilo posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001, ki je mnenje dal [...].

²³ Uredba (EU) .../... Evropskega parlamenta in Sveta [polni naslov] (UL L ..., ..., str. ...).

²⁴ ***Dodati sklic na akt, ki je nadomestil Uredbo (ES) št. 45/2001.[...]***

- (41) Kopije potnih listin prosilcev za vizum [...] bi se morale hraniti v VIS, da se izboljša sodelovanje tretjih držav glede ponovnega sprejema migrantov brez urejenega statusa in da se olajša vrnitev nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav, katerih podatki so morda shranjeni v VIS. Kopije potnih listin so v nasprotju z informacijami iz VIS širše sprejeto dokazilo o državljanstvu v tretjih državah.
- (42) Preverjanje seznama potnih listin, ki imetniku omogočajo prehod zunanjih meja in v katere se lahko vpiše vizum, kot je določeno v Sklepu št. 1105/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta²⁵, je obvezen element postopka pregleda vizuma. Organi, pristojni za izdajo vizumov, bi morali to obveznost sistematično izvajati, zato bi moral biti navedeni seznam vključen v VIS, da se omogoči samodejno preverjanje priznavanja potne listine prosilca.
- (43) Brez poseganja v odgovornost držav članic za točnost podatkov, vnesenih v VIS, bi moral biti **upravljavski organ** [...] odgovoren za izboljšanje kakovosti podatkov z uvedbo osrednjega orodja za spremljanje kakovosti podatkov in za redno pripravo poročil za države članice.
- (44) **Upravljavski organ** [...] bi moral biti sposoben razviti zmogljivosti za statistično poročanje državam članicam, Komisiji ter Evropski agenciji za mejno in obalno stražo brez ogrožanja neoporečnosti podatkov, da se omogoči boljše spremljanje uporabe VIS za analizo trendov v zvezi z migracijskim pritiskom in upravljanjem meja. Zato bi bilo treba vzpostaviti centralni register statističnih podatkov. Statistični podatki ne bi smeli vsebovati osebnih podatkov.
- (45) Ta uredba ne posega v uporabo Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES²⁶.
- (46) Ker države članice ciljev te uredbe ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi zagotavljanja izvajanja skupne vizumske politike, visoke stopnje varnosti na območju brez nadzora na notranjih mejah in postopnega vzpostavljanja sistema integriranega upravljanja zunanjih meja cilji lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

²⁵ Sklep št. 1105/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o seznamu potnih listin, ki imetniku omogočajo prehod zunanjih meja in v katere se lahko vpiše vizum, ter o vzpostavitvi mehanizma za pripravo tega seznama (UL L 287, 4.11.2011, str. 9).

²⁶ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

- (47) S to uredbo se vzpostavljajo stroga pravila za dostop do VIS in potrebni zaščitni ukrepi. V njej so določene tudi pravice posameznikov do dostopa, popravka, izbrisa in pravnih sredstev, zlasti pravica do sodnega varstva, in nadzor obdelave podatkov s strani neodvisnih javnih organov. Ta uredba uvaja tudi dodatne zaščitne ukrepe, ki pokrivajo posebne potrebe novih kategorij podatkov, ki se bodo obdelovali v VIS. V tej uredbi so torej spoštovane temeljne pravice in upoštevana načela, priznana z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti pravica do človekovega dostojanstva, pravica do svobode in varnosti, spoštovanje zasebnega in družinskega življenja, varstvo osebnih podatkov, pravica do azila in zaščita načela nevračanja ter varstvo v primeru odstranitve, izгона ali izročitve, prepoved diskriminacije, pravice otroka in pravica do učinkovitega pravnega sredstva.
- (48) Posebne določbe bi se morale uporabljati za državljane tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost in ki so družinski člani državljanov Unije, za katere se uporablja Direktiva 2004/38/ES, ali državljanov tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja na podlagi prava Unije in nimajo dovoljenja za prebivanje družinskega člana državljana Unije iz navedene direktive. Člen 21(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije določa, da ima vsak državljan Unije pravico do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic ob upoštevanju omejitev in pogojev, določenih s Pogodbama in ukrepi, ki so bili sprejeti za njuno uveljavitev. Zadevne omejitve in pogoji so navedeni v Direktivi 2004/38/ES.
- (49) Kot je potrdilo Sodišče Evropske unije, imajo taki družinski člani pravico vstopa na ozemlje države članice in pravico do pridobitve vstopnega vizuma v ta namen. Države članice morajo takim osebam omogočiti pridobitev potrebnega vizuma, ki mora biti izdan čim prej in brezplačno ter po pospešenem postopku.
- (50) Pravica do pridobitve vizuma ni brezpogojna, saj se lahko zavrne tistim družinskim članom, ki pomenijo tveganje za javni red, javno varnost ali javno zdravje v skladu z Direktivo 2004/38/ES. V skladu s tem se lahko osebni podatki družinskih članov preverjajo le, kadar se nanašajo na ugotavljanje njihove istovetnosti in statusa, in sicer le, če so ti podatki relevantni za oceno grožnje varnosti *ali zdravju*, ki bi jo lahko predstavljali. Njihova vloga za izdajo vizuma se lahko obravnava izključno v zvezi z varnostnimi vprašanji in ne v zvezi z vprašanji glede migracijskih tveganj.
- (51) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja. Ker ta uredba nadgrajuje schengenski pravni red, se Danska v skladu s členom 4 navedenega protokola v šestih mesecih od dne, ko Svet sprejme to uredbo, odloči, ali jo bo prenesla v svoje nacionalno pravo.

- (52) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Združeno kraljestvo v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES²⁷ ne sodeluje; Združeno kraljestvo torej ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanj ni zavezujoča in se v njem ne uporablja.
- (53) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES²⁸ ne sodeluje. Irska torej ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (54) Za Islandijo in Norveško ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda²⁹, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES³⁰.
- (55) Za Švico ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda³¹, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES³² in členom 3 Sklepa Sveta 2008/149/PNZ³³.

²⁷ Sklep Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 131, 1.6.2000, str. 43).

²⁸ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

²⁹ UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

³⁰ Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

³¹ UL L 53, 27.2.2008, str. 52.

³² Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1).

³³ Sklep Sveta 2008/149/PNZ z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske unije (UL L 53, 27.2.2008, str. 50).

- (56) Za Lihtenštajn ta uredba pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda³⁴, ki spadajo na področje iz točke A člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU³⁵ in členom 3 Sklepa Sveta 2011/349/EU³⁶.
- (57) Ta uredba, razen člena 22r, pomeni akt, ki nadgrajuje schengenski pravni red ali je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(2) Akta o pristopu iz leta 2003, člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2005 in člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2011, razen določb, ki se uporabljajo za Bolgarijo in Romunijo na podlagi Sklepa Sveta (EU) 2017/1908³⁷ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

³⁴ UL L 160, 18.6.2011, str. 21.

³⁵ Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19).

³⁶ Sklep Sveta 2011/349/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi zlasti s pravosodnim sodelovanjem v kazenskih zadevah in policijskim sodelovanjem, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 1).

³⁷ Sklep Sveta (EU) 2017/1908 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda, ki se nanašajo na vizumski informacijski sistem, v Republiki Bolgariji in Romuniji (UL L 269, 19.10.2017, str. 39).

Člen 1

Uredba (ES) št. 767/2008 se spremeni:

(1) v členu 1 se dodata naslednja odstavka:

„Ta uredba določa tudi postopke za izmenjavo informacij med državami članicami o vizumih za dolgoročno bivanje in dovoljenjih za prebivanje, vključno z nekaterimi odločitvami o vizumih za dolgoročno bivanje in dovoljenjih za prebivanje.

VIS s shranjevanjem podatkov o identiteti, podatkov o potni listini in biometričnih podatkov v skupno odložišče podatkov o identiteti (CIR), vzpostavljeno s členom 17 Uredbe 2018/XX Evropskega parlamenta in Sveta* [Uredba 2018/XX o interoperabilnosti], prispeva k olajševanju in pomoči pri pravilnem ugotavljanju istovetnosti oseb, ki so evidentirane v VIS.

* Uredba 2018/XX Evropskega parlamenta in Sveta* [Uredba 2018/XX o interoperabilnosti] (UL L).“;

(2) člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2 Namen VIS

1. Namen VIS je z olajšanjem izmenjave podatkov med državami članicami o vlogah za izdajo vizumov in s tem povezanih odločitvah izboljšati izvajanje skupne vizumske politike, konzularno sodelovanje in posvetovanje med [...] organi, pristojnimi za izdajo vizumov, da se:

(a) olajša postopek za izdajo vizuma;

(b) prepreči izkrivljanje meril za določanje države članice, ki je odgovorna za obravnavo vloge **za izdajo vizuma**;

(c) olajša boj proti goljufijam;

(d) **izboljša učinkovitost in uspešnost** [...] kontrole na mejnih prehodih na zunanjih mejah in znotraj ozemelj držav članic;

(e) zagotovi pomoč pri ugotavljanju istovetnosti, **predvsem za lažje** [...] vračanje vseh oseb, ki morda ne izpolnjujejo ali ne izpolnjujejo več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic;

(f) zagotovi pomoč pri ugotavljanju istovetnosti [...] oseb **v posebnih okoliščinah**;

(g) olajša uporaba Uredbe (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta* ter Direktive 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta**;

(h) prispeva k preprečevanju, odkrivanju in preiskovanju terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj;

(i) prispeva k preprečevanju groženj notranji varnosti katere koli države članice;

(j) zagotovi pravilno ugotavljanje istovetnosti oseb;

(k) podprejo cilji schengenskega informacijskega sistema (SIS), **predvsem** v povezavi z razpisi ukrepov v zvezi z državljani tretjih držav, ki jim je bil vstop zavrnjen, osebami, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje ali izročitve, pogrešanimi **ali ranljivimi** osebami, osebami, iskanimi zaradi sodelovanja v sodnem postopku, in osebami, ki so predmet prikrite, **poizvedovalne** ali namenske kontrole.

2. Kar zadeva vizume za dolgoročno bivanje in dovoljenja za prebivanje, je namen VIS olajšati izmenjavo podatkov med državami članicami o tozadevnih odločitvah, da se:

(a) podpre visoka stopnja varnosti s prispevanjem k oceni, ali prosilec pomeni grožnjo javnemu redu, notranji varnosti ali javnemu zdravju [...];

(b) izboljša učinkovitost **in uspešnost** mejne kontrole in kontrole znotraj ozemlja;

(ba) zagotovi pomoč pri ugotavljanju istovetnosti, predvsem za lažje vračanje vseh oseb, ki morda ne izpolnjujejo ali ne izpolnjujejo več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic;

(c) prispeva k preprečevanju, odkrivanju in preiskovanju terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj;

(d) zagotovi pravilno ugotavljanje istovetnosti oseb;

(e) olajša uporaba Uredbe (EU) št. 604/2013 in Direktive 2013/32/EU;

(f) podprejo cilji schengenskega informacijskega sistema (SIS), **predvsem** v povezavi z razpisi ukrepov v zvezi z državljani tretjih držav, ki jim je bil vstop zavrnjen, osebami, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje ali izročitve, pogrešanimi **ali ranljivimi** osebami, osebami, iskanimi zaradi sodelovanja v sodnem postopku, in osebami, ki so predmet prikrite, **poizvedovalne** ali namenske kontrole.

* Uredba (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljani tretje države ali oseba brez državljanstva (UL L 180, 29.6.2013, str. 31).

** Direktiva 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o skupnih postopkih za priznanje ali odvzem mednarodne zaščite (UL L 180, 29.6.2013, str. 60).“;

(3) člen 3 se črta;

(4) v členu 4 se dodajo naslednje točke:

(12) „podatki iz VIS“ pomeni vse podatke, shranjene v centralnem sistemu VIS in CIR v skladu s členi 9 do 14, **22a in 22c** [...] do 22f;

(13) [...]

(14) „podatki o prstnih odtisih“ pomeni podatke **iz VIS**, povezane s prstnimi odtisi [...];

(15) „podoba obraza“ pomeni digitalno podobo obraza, **posneto v živo, ali skenirano fotografijo iz člena 10(3) Uredbe (ES) št. 810/2009, kadar podoba obraza, posneta v živo, ni potrebna, ali izjemoma podobo obraza, pridobljeno s čipa strojno čitljive potne listine, v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 810/2009;**

(15a) „zadetek“ pomeni obstoj povezave, ugotovljene s samodejno primerjavo osebnih podatkov, ki so evidentirani ali se evidentirajo v informacijskem sistemu ali podatkovni zbirki;

(16) „podatki Europol“ pomeni osebne podatke, ki jih Europol obdeluje za namen iz člena 18(2)(a) Uredbe (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta*;

(17) „dovoljenje za prebivanje“ pomeni vsa dovoljenja za prebivanje, ki jih države članice izdajo v skladu z enotno obliko, določeno v Uredbi Sveta (ES) št. 1030/2002**, in vse druge listine iz člena 2(16)(b) Uredbe (EU) 2016/399;

(18) „vizum za dolgoročno bivanje“ pomeni dovoljenje, ki ga država članica izda v skladu s členom 18 Schengenske konvencije;

(19) „nacionalni nadzorni organ“ [...] pomeni nadzorni organ[...], ustanovljen v skladu s **členom 51(1) Uredbe (EU) 2016/679***, oziroma nadzorni organ, ustanovljen v skladu s členom 41 Direktive (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta****;**

- (20) ‚kazenski pregon‘ pomeni preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj;
- (21) ‚teroristično dejanje[...]‘ pomeni[...] kaznivo dejanje na podlagi nacionalnega prava, ki ustreza[...] ali *je*[...] enakovredno *enemu izmed kaznivih dejanj* [...] iz Direktive (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta*****;
- (22) ‚hudo kaznivo dejanje[...]‘ pomeni kaznivo dejanje[...], ki ustreza ali *je* [...] enakovredno *enemu izmed kaznivih dejanj* [...] iz člena 2(2) Okvirnega Sklepa Sveta 2002/584/PNZ*****, če se po nacionalnem pravu kaznuje z zaporno kaznijo ali ukrepom, vezanim na odvzem prostosti z najvišjo zagroženo kaznijo najmanj treh let;

* Uredba (EU) 2016/794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o Agenciji Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol) ter nadomestitvi in razveljavitvi sklepov Sveta 2009/371/PNZ, 2009/934/PNZ, 2009/935/PNZ, 2009/936/PNZ in 2009/968/PNZ (UL L 135, 24.5.2016, str. 53).

** Uredba Sveta (ES) št. 1030/2002 z dne 13. junija 2002 o enotni obliki dovoljenja za prebivanje za državljane tretjih držav (UL L 157, 15.6.2002, str. 1).

*** *Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).*

**** Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).

***** Direktiva (EU) 2017/541 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 o boju proti terorizmu in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/475/PNZ ter o spremembi Sklepa Sveta 2005/671/PNZ (UL L 88, 31.3.2017, str. 6).

***** Okvirni sklep Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijete in postopkih predaje med državami članicami (UL L 190, 18.7.2002, str. 1).“;

(5) člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5
Kategorije podatkov

1. V VIS se evidentirajo samo naslednje kategorije podatkov:

(a) alfanumerični podatki o prosilcu za vizum [...] ter podatki o zahtevanih, izdanih, zavrženih, razveljavljenih, preklicanih ali podaljšanih vizumih iz člena 9(1) do (4) in členov 10 do 14, alfanumerični podatki o izdanih, odvzetih, zavrženih, razveljavljenih, preklicanih ali podaljšanih vizumih za dolgoročno bivanje in dovoljenjih za prebivanje iz členov **22a**, 22c, 22d, 22e in 22f ter informacije o zadetkih iz členov 9a in 22b [...];³⁸

(b) podobe obraza iz člena 9(5) in člena 22a[...](*I*[...])(*J*[...]);

(c) podatki o prstnih odtisih iz člena 9(6) in člena 22a[...](*I*[...])(*K*[...]);

(ca) skenirane strani z biografskimi podatki v potni listini iz člena 9(7) in člena 22a(1)(h);

(d) povezave z drugimi vlogami iz člena 8(3) in (4) ter člena 22a(3).

2. Sporočila, ki so poslana z VIS, kot so določena v členu 16, členu 24(2) in členu 25(2), ne bodo evidentirana v VIS, vendar to ne posega v zapisovanje postopkov obdelave podatkov v skladu s členom 34.

3. CIR vsebuje podatke iz člena 9(4)(a) do (cc), člena 9(5) in (6), člena 22a[...](*I*[...])(*d*[...])[...] do (*g*[...]), (*J*[...]) in (*K*[...])[...]. Preostali podatki iz VIS se shranjujejo v centralnem sistemu VIS.“;

(6) vstavi se naslednji člen 5a:

„Člen 5a

Seznam priznanih potnih listin

(1) Seznam potnih listin, ki imetniku omogočajo prehod zunanjih meja in v katere se lahko vpiše vizum, kot je določeno v Sklepu št. 1105/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta*, se vključi v VIS.

(2) VIS omogoča funkcijo centraliziranega upravljanja seznama priznanih potnih listin in obveščanja o priznavanju ali nepriznavanju navedenih potnih listin v skladu s členom 4 Sklepa št. 1105/2011/EU.

(3) Podrobna pravila o upravljanju funkcije iz odstavka 2 se določijo z izvedbenimi akti. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 49(2).

³⁸ Sklic na člen 22a je izginil iz dok. 15505/18, ampak je bil o njem predhodno dosežen dogovor (glej 15504/18).

* Sklep št. 1105/2011/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o seznamu potnih listin, ki imetniku omogočajo prehod zunanjih meja in v katere se lahko vpiše vizum, ter o vzpostavitvi mehanizma za pripravo tega seznama (UL L 287, 4.11.2011, str. 9).“;

(7) člen 6 se spremeni:

(-a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Dostop do VIS za vnos, spremembo ali izbris podatkov iz člena 5(1) je v skladu s to uredbo omejen izključno na ustrezno pooblaščen osebje organov, pristojnih za izdajo vizumov, in organov, pristojnih za odločanje o vlogi za vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje, v skladu s členi 22a do 22f.“;

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Dostop do VIS za uporabo podatkov je omejen izključno na ustrezno pooblaščen osebje nacionalnih organov posamezne države članice in organov EU, ki so pristojni za namene iz **členov 6a in 6b**, členov 15 do 22, členov 22g[...] do 22l[...] [...], ter za namene iz členov 20 in 21 [Uredbe 2018/XX o interoperabilnosti].

Navedeni dostop je omejen na obseg, v katerem so podatki potrebni za izvajanje njihovih nalog v skladu z navedenimi nameni, in sorazmeren z zastavljenimi cilji.“;

(b) doda se naslednji odstavek 4:

„4. Poleg uradnih obvestil iz odstavka 3 vsaka država članica upravljavskemu organu nemudoma sporoči tudi seznam pristojnih nacionalnih organov, ki imajo za namene iz te uredbe dostop do VIS. Na tem seznamu podrobno navedejo, za kateri namen ima posamezni organ dostop do podatkov, shranjenih v VIS.

V VIS se zagotovi funkcija centraliziranega upravljanja tega seznama.“;

(c) doda se naslednji odstavek 5:

„5. Podrobna pravila o upravljanju funkcije centraliziranega upravljanja seznama iz odstavka 3 se določijo z izvedbenimi akti. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 49(2).“;

(7a) Vstavita se člen 6a in člen 6b:

„Člen 6a

Dostop do podatkov za ugotavljanje istovetnosti

1. Organi, ki so pristojni za izvajanje kontrole na mejah, na katerih se uporablja SVI, ali na ozemlju držav članic glede tega, ali so izpolnjeni pogoji za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic, imajo dostop do iskanja v VIS s prstnimi odtisi zadevne osebe, in sicer izključno zaradi ugotavljanja istovetnosti osebe, ki je bila morda predhodno evidentirana v VIS ali za katero je možno, da ne izpolnjuje ali da ne izpolnjuje več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic.“;

Če prstnih odtisov te osebe ni mogoče uporabiti ali če je iskanje po prstnih odtisih neuspešno, se iskanje izvede s pomočjo podatkov iz člena 9(4)(a) in/ali (c) in/ali člena 9(5); ali člena 22a(1)(d) in/ali (e), (f), (g) in/ali (j); to iskanje se lahko izvede v povezavi s podatki iz člena 9(4)(b) ali člena 9(4)(cc). Vendar podoba obraza ne sme biti edino merilo iskanja.

2. Če se pri iskanju v okviru podatkov, ki so navedeni v odstavku 1, izkaže, da v VIS podatki o prosilcu že obstajajo, ima pristojni organ izključno za namene, na katere se omenjeni odstavek nanaša, pravico do vpogleda v naslednje podatke prosilčevega dosjeja in v vse z njim povezane dosjeje v skladu s členom 8(3) in (4) ter členom 22a(3):

(a) številko vloge, informacije o statusu vloge in pristojni organ, kjer je bila predložena;

(b) podatke, ki so bili vneseni neposredno z vloge za pridobitev vizuma iz člena 9(4), ali podatke iz člena 22a, 22c ali 22d;

(c) podobe obraza;

(d) vnesene podatke, ki kakor koli zadevajo izdane, zavrnjene, razveljavljene ali preklicane vizume ali tiste, katerih veljavnost je bila podaljšana, ali vloge, katerih obravnava je bila prekinjena, iz členov 10 do 14, ali vnesene podatke, ki kakor koli zadevajo izdane, podaljšane, zavrnjene, odvzete, preklicane ali razveljavljene vizume za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje iz člena 22a in členov 22c do 22f.

3. Če ima oseba vizum ali vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje, pristojni organi iščejo podatke najprej v VIS v skladu s členom 18 ali 19 ali 22g ali 22h.

Člen 6b

Uporaba podatkov iz VIS za vnos nekaterih razpisov ukrepov v SIS

1. Podatki, shranjeni v VIS, se lahko uporabijo za vnos razpisa ukrepa v zvezi z osebami iz člena 32 Uredbe (EU) ... Evropskega parlamenta in Sveta [Uredba (EU) o vzpostavitvi, delovanju in uporabi schengenskega informacijskega sistema (SIS) na področju policijskega sodelovanja in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah]. V takih primerih prenos podatkov poteka prek varnih poti do urada SIRENE odgovorne države članice.

2. Če obstaja zadetek, ki se ujema z razpisom ukrepa v sistemu SIS, kot je navedeno v odstavku 1, lahko organi za zaščito otrok in nacionalni pravosodni organi, vključno s tistimi, ki so odgovorni za začetek javnega pregona v kazenskih postopkih in za sodne preiskave pred vložitvijo obtožnice, ter njihovimi usklajevalnimi organi, kot je določeno v členu 44 Uredbe (EU) ...

[COM(2016) 883 final – SIS LE], pri izpolnjevanju svojih nalog zahtevajo dostop do podatkov, vnesenih v VIS. Uporabljajo se pogoji, določeni v zakonodaji Unije in nacionalni zakonodaji.“

(8) v členu 7 se doda nov odstavek 3:

„3. Pri izvajanju vseh postopkov iz te uredbe je primarna skrb držav članic največja korist otroka. V skladu s starostjo in zrelostjo otroka se ustrezno upoštevajo njegovo dobro počutje, varnost in zaščita, zlasti kadar obstaja tveganje, da je otrok žrtev trgovine z ljudmi, ter njegovo mnenje.“;

(9) naslov poglavja II se nadomesti z naslednjim:

„VNOS IN UPORABA PODATKOV O VIZUMIH [...] S STRANI ORGANOV,
PRISTOJNIH ZA IZDAJO VIZUMOV“;

(10) člen 8 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Če je vloga dopustna v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 810/2009, organ, pristojen za izdajo vizumov, ustvari dosje v *štirih* [...] delovnih dneh, tako da podatke iz člena 9 vnese v VIS, če se zahteva, da jih prosilec predloži.“;

(b) vstavi se naslednji odstavek 1a:

„1a. Ko se ustvari dosje, se v VIS samodejno začne poizvedba v skladu s členom 9a in navedejo rezultati.“;

(c) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

5. Če predložitev nekaterih podatkov iz pravnih razlogov ni potrebna ali če jih dejansko ni mogoče predložiti, se v zadevna podatkovna polja vnese ‚ni relevantno‘. Odsotnost prstnih odtisov se navede kot ‚VIS0‘; poleg tega sistem omogoča razlikovanje med primeri iz člena 13(7)(a) do (d) Uredbe (ES) št. 810/2009.“;

(11) člen 9 se spremeni:

(a) v točki 4 se točke (a), (b) in (c) nadomestijo z naslednjim:

„(a) priimek; ime ali imena; datum rojstva; *trenutno* državljanstvo ali državljanstva; spol;

(aa) priimek ob rojstvu (prejšnji priimek ali priimki); kraj in država rojstva; državljanstvo ob rojstvu;

- (b) vrsta in številka potne listine [...];
- (c) datum izteka veljavnosti potne listine [...];
- (cc) [...] **država**, ki je izdala potno listino, in datum njene izdaje;“;

(b) točka 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. podoba obraza prosilca, **pri čemer je navedeno, ali je bila podoba obraza posneta v živo ob predložitvi vloge** [...]“;

(c) [...] dodata **se naslednji točki 7 in 7a**:

„7. skenirana stran z biografskimi podatki [...] **v potni listini**;

7a. po potrebi dejstvo, da je prosilec vložil vlogo kot družinski član državljana Unije, za katerega se uporablja Direktiva 2004/38/ES*, ali državljana tretje države, ki ima na podlagi sporazuma med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani in tretjo državo na drugi strani pravico do prostega gibanja, enakovredno pravici državljana Unije.“

[...]

[...]

[...]

[...]

***DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC.**

(12) vstavijo se naslednji novi člani od 9a do 9d:

„Člen 9a

Poizvedbe v drugih sistemih

1. VIS samodejno obdela dosjeje in preveri zadetke. VIS obravnava vsak dosje posebej.
2. Ko se ustvari dosje [...], VIS preveri, ali je potna listina, povezana z navedeno vlogo, priznana v skladu s Sklepom št. 1105/2011/EU, tako da opravi samodejno iskanje v seznamu priznanih potnih listin iz člena 5a in prikaže rezultate.
3. VIS za preverjanja iz člena 21(1) in člena 21(3)(a), (c) in (d) Uredbe (ES) št. 810/2009 začne poizvedbo [...] in tako primerja zadevne podatke iz člena 9(4), **(5) in (6)** te uredbe s podatki iz evidence, dosjeja ali razpisa ukrepa, vpisanega v VIS, schengenski informacijski sistem (SIS), sistem vstopa/izstopa (SVI), evropski sistem za potovalne informacije in odobritve (ETIAS), vključno z nadzornim seznamom iz člena 34 [...] Uredbe (EU) 2018/1240 [...] za vzpostavitev evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve], sistem Eurodac, [sistem ECRIS-TCN [...]], podatke Europolu, Interpolovo podatkovno zbirko o ukradenih in izgubljenih potovalnih dokumentih (SLTD) in Interpolovo zbirko potovalnih dokumentov, povezanih z razpisi ukrepov (TDAWN).

Za to poizvedbo je mogoče, če je to ustrezno, uporabiti evropski iskalni portal v skladu s poglavjem II [uredbe o interoperabilnosti].

4. VIS doda v dosje sklic na vsak zadevek, najden v skladu z odstavkom 3, ***razen na zadetke, ki so rezultat primerjave iz odstavka 5, in zadetke iz podatkov Europolu ali iz Interpolove zbirke potovalnih dokumentov, povezanih z razpisi ukrepov (TDAWN).*** [...]
- 4a. ***Kadar samodejna primerjava iz odstavka (3) pokaže zadevek v podatkih Europolu ali Interpolovi zbirki potovalnih dokumentov, povezanih z razpisi ukrepov (TDAWN), ali zadevek, ki se ujema z razpisom ukrepa v sistemu SIS v zvezi z osebami, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje ali izročitve, VIS v dosjeju zabeleži, da so potrebna nadaljnja preverjanja.***

5. Za namene člena 2(1)(k) se ob poizvedbah na podlagi odstavka 3 tega člena zadevni podatki iz člena 15(2) primerjajo s podatki iz sistema SIS, da se opredeli, ali za prosilca velja kateri od naslednjih razpisov ukrepov:
- (a) [...]
 - (b) razpis ukrepa v zvezi s pogrešanimi **ali ranljivimi** osebami;
 - (c) razpis ukrepa v zvezi z osebami, iskanimi zaradi sodelovanja v sodnem postopku;
 - (d) razpis ukrepa za osebe [...] zaradi prikrite, **poizvedovalne** ali namenske kontrole³⁹.

Člen 9b

Posebne določbe, ki se uporabljajo za poizvedbe v drugih sistemih glede družinskih članov državljanov EU ali drugih državljanov tretjih držav, ki imajo pravico do prostega gibanja na podlagi prava Unije

1. Glede državljanov tretjih držav, ki so družinski člani državljana Unije, za katerega se uporablja Direktiva 2004/38/ES, ali državljana tretje države, ki ima na podlagi sporazuma med Unijo ter njenimi državami članicami na eni strani in tretjo državo na drugi strani pravico do prostega gibanja, enakovredno pravici državljanov Unije, se samodejno preverjanje iz člena 9a(3) izvaja izključno za to, da se preveri, da ni dejanskih indicev ali utemeljenih razlogov na podlagi dejanskih indicev, na podlagi katerih bi bilo mogoče sklepati, da bi prisotnost osebe na ozemlju držav članic pomenila tveganje za varnost ali [...] tveganje za epidemijo v skladu z Direktivo 2004/38/ES.
2. VIS ne preverja:
 - a) z vpogledom v SVI, ali je prosilec trenutno prijavljen kot oseba, ki je prekoračila dovoljeni čas bivanja, oziroma ali je bil v preteklosti prijavljen kot oseba, ki je prekoračila dovoljeni čas bivanja;
 - b) ali se prosilec ujema z osebo, katere podatki so zabeleženi v sistemu Eurodac.
3. Če je rezultat samodejne obdelave vloge v skladu s členom 9a(3) zadetek, ki se ujema z razpisom ukrepa zaradi zavrnitve vstopa ali prepovedi prebivanja, kot je navedeno v členu 24 Uredbe (ES) št. 1987/2006, organ, pristojen za izdajo vizumov, preveri razloge za odločitev, na podlagi katere je bil navedeni ukrep vnesen v sistem SIS. Če se razlog nanaša na tveganje nezakonitega priseljevanja, se razpis ukrepa pri oceni vloge ne upošteva. Organ, pristojen za izdajo vizumov, nadaljuje postopek v skladu s členom 25(2) Uredbe SIS II.

³⁹ Beseda „predmeti“ v dok. 15505/18 ni bila črtana, čeprav je bil o tem predhodno dosežen dogovor (glej 15504/18).

Člen 9c

Ročno p[...]*re*verjanje *zad*etkov [...]

1. [...] Organ, ***pristojen za izdajo vizumov***, države članice, ki obravnava vlogo, ročno preveri vsak zadelek na podlagi poizvedb iz člena 9a(4[...]).
2. [...] Organ, ***pristojen za izdajo vizumov***, ima pri ročnem preverjanju zadelkov dostop do dosjeja in vseh povezanih dosjejev ter do vseh zadelkov, ki so se pokazali med samodejno obdelavo na podlagi člena 9a(3).
3. [...] Organ, ***pristojen za izdajo vizumov***, preveri, ali se istovetnost prosilca, zapisana v dosjeju, ujema s podatki iz VIS ali druge zadevne podatkovne zbirke.
4. Če se osebni podatki ne ujemajo in med samodejno obdelavo na podlagi člena 9a(3) ni bil zabeležen noben drug zadelek, [...] organ, ***pristojen za izdajo vizumov***, izbriše napačni zadelek iz dosjeja.
- 4a. ***Po preverjanju, ki ga je opravil organ, pristojen za izdajo vizumov, kot je navedeno v odstavku 3, kadar se osebni podatki ujemajo s podatki v SIS, VIS pošlje samodejno obvestilo uradu SIRENE države članice, ki je vnesel razpis ukrepa, za katerega se je pokazal zadelek v sistemu SIS.***
- 4b. ***Obvestilo za urad SIRENE države članice, ki je vnesel razpis ukrepa, vsebuje ustrezne podatke iz člena 9 te uredbe.***
5. [...]
6. [...]
7. Z odstopanjem od odstavka 1, če primerjava iz člena 9a(5) pokaže enega ali več zadelkov ***ali če pokaže enega ali več zadelkov, ki se ujemajo z razpisom ukrepa v sistemu SIS v zvezi z osebami, za katere se zahteva prijetje zaradi predaje ali izročitve***, VIS pošlje samodejno obvestilo ***uradu SIRENE*** [...] države članice, ki je ***vnesel razpis ukrepa***. ***Zadevni urad SIRENE nadalje preveri ujemanje osebnih podatkov prosilca z osebnimi podatki v razpisu ukrepa, za katerega se je pokazal zadelek, in po potrebi*** [...] sprejme vse ustrezne nadaljnje ukrepe ***v skladu z zadevno zakonodajo***.

- 7a. *Z odstopanjem od odstavka 1, če primerjava z Interpolovo zbirko potovalnih dokumentov, povezanih z razpisi ukrepov (Interpol TDAWN) pokaže enega ali več zadetkov, VIS pošlje samodejno obvestilo nacionalnemu centralnemu uradu Interpola države članice, ki je začel poizvedbo, da lahko po potrebi sprejme vse ustrezne nadaljnje ukrepe v skladu z zadevno zakonodajo.*
- 7b. *Rezultati preverjanj se dodajo v dosje.*
8. *[...] Po prejetju obvestil iz odstavka 7 glede razpisa ukrepa v sistemu SIS v zvezi z osebami, za katere se zahteva prijete zaradi predaje ali izročitve, ter 7a, organ držav(e) članic(e), s katerim je bilo opravljeno posvetovanje, predloži obrazloženo mnenje državi članici, odgovorni za obdelavo vloge za izdajo vizuma, ki se upošteva pri obravnavi zadevne vloge v skladu s členom 21 Vizumskega zakonika. Organ države članice, s katerim je bilo opravljeno posvetovanje, odgovori v sedmih dneh od prejema obvestila. Če ne odgovori v roku, se šteje, da je o prejetem obvestilu dal pozitivno mnenje.*

Člen 9ca

Posvetovanje z Europolom

- Če se ugotovi, da je podatke, za katere se je pokazal zadek v podatkih Europolu v skladu s členom 9a(3), priskrbel Europol, se mu pošlje samodejno obvestilo, da preveri zadek tako, da ga primerja z lastnimi podatki. VIS Europolu v ta namen posreduje tudi ustrezne podatke iz dosjeja, za katere se je pokazal ta zadek. Po prejetju obvestila in potrditvi zadetka bi moral Europol nacionalni enoti Europolu in organu, pristojnemu za izdajo vizumov, odgovorne države članice predložiti obrazloženo mnenje, ki ga ta v skladu s členom 9c(3) zabeleži v dosjeju.*
- Organ, pristojen za izdajo vizumov, odgovorne države članice se lahko po odgovoru na vlogo z Europolom posvetuje in zaprosi za dodatne informacije. V takem primeru organ, pristojen za izdajo vizumov, Europolu posreduje vse ustrezne informacije ali dokumentacijo, ki jo predloži prosilec v zvezi z vlogo za izdajo vizuma, glede katere je z Europolom opravljeno posvetovanje.*
- Takšno posvetovanje poteka v skladu z Uredbo (EU) 2016/794, zlasti poglavjem IV navedene uredbe.*
- Europol odgovori v 60 urah od dneva uradnega obvestila o posvetovanju. Če Europol ne odgovori v roku, se šteje, da je o prošnji dal pozitivno mnenje.*

Člen 9d

Odgovornosti Europolu

Europol prilagodi svoj informacijski sistem, tako da omogoči samodejno obdelavo poizvedb iz člena 9a(3) in člena 22b(2).“;

(13) [...] člen 13 *se spremeni* [...]:

(a) točka (b) v odstavku 1 nadomesti z naslednjim:

„(b) organ, ki je razveljavil ali preklical vizum;“

(b) doda se naslednji odstavek 4:

„4. Če se dosje posodobi v skladu z odstavkoma 1 in 2, VIS državi članici, ki je izdala vizum, pošlje obvestilo o odločitvi o razveljavitvi ali preklicu vizuma. Centralni sistem samodejno posreduje tako obvestilo prek mehanizma iz člena 16.“;

(14) člen 15 se spremeni:

(a) v odstavku 2 se vstavi naslednja točka (ea):

„(ea) podoba obraza;“;

(b) vstavi se naslednji odstavek 2a:

„2a. Podoba obraza iz točke (ea) odstavka 2 ne sme biti edino merilo iskanja.“;

(c) v odstavku 5 se besedilo ‚členom 20‘ nadomesti s ‚členom 6a‘;

(15) v členu 16 se odstavka 2 in 3 nadomestita z naslednjim:

„2. Ko se v VIS ustvari dosje o državljanu določene tretje države ali državljanu, ki spada v določeno kategorijo takih državljanov, glede katerih se zahteva predhodno posvetovanje v skladu s členom 22 Uredbe (ES) št. 810/2009, VIS navedeni državi članici ali navedenim državam članicam samodejno pošlje zahtevo po posvetovanju.

Država članica ali države članice, ki jim je bila poslana zahteva po posvetovanju, odgovore pošljejo v VIS, ki jih posreduje državi članici, ki je ustvarila dosje.

Zgolj za potrebe izvajanja postopka posvetovanja se v VIS vključi seznam držav članic, ki zahtevajo, da se centralni organi drugih držav članic med preverjanjem vlog za izdajo enotnih vizumov, ki jih vložijo državljanji določenih tretjih držav ali določene kategorije takih državljanov, v skladu s členom 22 Uredbe (ES) št. 810/2009, in med preverjanjem zadevnih državljanov tretjih držav posvetujejo z njihovimi centralnimi organi. ***V VIS se zagotovi funkcija centraliziranega upravljanja tega seznama.***“;

3. Postopek iz odstavka 2 se ***smiselno*** uporablja tudi za:

(a) pošiljanje informacij v skladu s ***členom 24(2) o spremembi podatkov ter*** členom 25(4) ***in členom 31 Uredbe (ES) št. 810/2009*** o izdaji vizumov z omejeno ozemeljsko veljavnostjo, [...] in [...] o naknadnem obveščanju;

(b) vsa druga sporočila, ki se nanašajo na konzularno sodelovanje, v okviru katerega se zahteva pošiljanje osebnih podatkov, ki so zapisani v VIS ali povezani z njim, na pošiljanje zahtev organom, pristojnim za izdajo vizumov, da posredujejo kopije potnih listin v skladu s točko 7 člena 9 in druge dokumente v podporo vlogi, ter na pošiljanje elektronskih kopij navedenih dokumentov, pa tudi na zahteve na podlagi [...] člena 38(3). Organi, pristojni za izdajo vizumov, se na vse navedene zahteve odzovejo v *sedmih koledarskih* dneh.“;

(16) člen 17 se črta;

(17) naslov poglavja III se nadomesti z naslednjim:

„DOSTOP DRUGIH ORGANOV DO PODATKOV O VIZUMIH [...]“;

(18) [...] člen 18 *se spremeni* [...]:

(a) v točki (b) odstavka 4 se beseda ‚fotografije‘ nadomesti z besedama ‚podobe obraza‘

(b) v točki (b) odstavka 5 se beseda ‚fotografije‘ nadomesti z besedama ‚podobe obraza‘;

(c) v odstavku 6 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Organi, pristojni za izvajanje kontrole na mejah, na katerih se uporablja SVI, preverijo prstne odtise imetnika vizuma in jih primerjajo s prstnimi odtisi, evidentiranimi v VIS. Za imetnike vizumov, katerih prstnih odtisov ni mogoče uporabiti, se iskanje iz odstavka 1 izvede z alfanumeričnimi podatki iz odstavka 1 v kombinaciji s podobo obraza.“;

(d) v odstavku 8 se besede ‚členom 20(1) in (2)‘ nadomestijo z besedami ‚členom 6a‘;

(18a) člen 20 se črta;

(19) [...]

[...]

[...]

1. [...]

2. [...]

[...]

[...]

(19a) člen 21 se spremeni:

(a) drugi pododstavek odstavka 1 se nadomesti z naslednjim:

„Če prstnih odtisov prosilca za azil ni mogoče uporabiti ali če je iskanje na podlagi prstnih odtisov neuspešno, se iskanje izvede s pomočjo podatkov iz člena 9(4)(a) in/ali (c) in/ali člena 9(5); iskanje se lahko izvede v povezavi s podatki iz člena 9(4)(b). Vendar podoba obraza ne sme biti edino merilo iskanja.“;

(b) v odstavku 2 se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) podatke, vzete neposredno iz obrazca za pridobitev vizuma, v skladu s členom 9(4)(a) in (aa);“;

(c) v točki (f) odstavka 2 se beseda ‚fotografije‘ nadomesti z besedama ‚podobe obraza‘;

(d) med točki (f) in (g) odstavka 2 se vstavi naslednja točka:

„(fa) vnesene podatke o vseh izdanih, razveljavljenih ali preklicanih vizumih ali tistih, katerih veljavnost je bila podaljšana, iz členov 10, 13 in 14;“

(e) v odstavku 2 se točka (g) nadomesti z naslednjim:

„(g) podatke iz člena 9(4)(a) in (aa) iz povezanega dosjeja ali dosjejev o zakoncu in otrocih.“;

(20) [...] člen 22 [...] se spremeni:

(a) drugi pododstavek odstavka 1 se nadomesti z naslednjim:

„Če prstnih odtisov prosilca za azil ni mogoče uporabiti ali če je iskanje po prstnih odtisih neuspešno, se iskanje izvede s pomočjo podatkov iz člena 9(4)(a) in/ali (c) in/ali člena 9(5); iskanje se lahko izvede v povezavi s podatki iz člena 9(4)(b). Vendar podoba obraza ne sme biti edino merilo iskanja.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Če se pri iskanju na podlagi podatkov iz odstavka 1 izkaže, da so podatki o prosilcu za mednarodno zaščito vneseni v VIS, ima organ, pristojen za odločanje o azilu, v skladu s členom 8(3) pravico do vpogleda v naslednje podatke o prosilcu in v vse s tem povezane dosjeje prosilca, vendar izključno za namen iz odstavka 1:

(a) številko vloge;

(b) podatke iz obrazca ali obrazcev za pridobitev vizuma iz točk (4), (5) in (7) člena 9;

(c) *podobe obraza* [...];

(d) vnesene podatke o vseh izdanih, razveljavljenih ali preklicanih vizumih ali tistih, katerih veljavnost je bila podaljšana, iz členov 10, 13 in 14;

(e) podatke iz točk 4 in 5 člena 9 iz povezanih dosjejev v skladu s členom 8(4).“;

(21) člen 23 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 23

Obdobje hranjenja podatkov

1. Posamezen dosje se v VIS hrani največ pet let, s čimer se ne posega v izbris iz členov 24 in 25 in vodenje evidenc iz člena 34.

Obdobje se začne:

(a) z datumom poteka veljavnosti vizuma, vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, če je bil tak dokument izdan;

(b) z novim datumom poteka veljavnosti vizuma, vizuma za dolgoročno bivanje [...], če je bila veljavnost vizuma *ali* [...] vizuma za dolgoročno bivanje [...] podaljšana;

(c) z datumom, ko se v VIS ustvari vloga za *umik s strani imetnika listine, ali datumom odločitve pristojnega organa* [...], če je bila vloga umaknjena ali je bilo obravnavanje vloge zaključeno ali prekinjeno;

(d) z datumom odločitve odgovornega organa, če je bil vizum, vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje zavrnjeno, razveljavljeno, odvzeto oziroma preklicano [...].

2. Po izteku obdobja iz odstavka 1 VIS samodejno izbriše dosje in vse povezave do njega, kot je določeno v členu 8(3) in (4) ter členu [...] 22a(3) [...] .“;

(22) v členu 24 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Če ima država članica dokaze, iz katerih je razvidno, da so podatki, ki se obdelujejo v VIS, netočni ali da so bili v VIS obdelani v nasprotju s to uredbo, o tem nemudoma obvesti odgovorno državo članico. Tako sporočilo se pošlje v skladu s postopkom iz člena 16(3).

Če se netočnost v podatkih nanaša na povezave, ustvarjene v skladu s členom 8(3) ali (4) in členom 22a(3), **ali če povezave manjkajo**, odgovorna država članica to ustrezno preveri in odgovori v **treh delovnih dneh** [...] ter po potrebi popravi povezavo. Če v navedenem roku ni odgovora, država članica, ki je vložila zahtevo, popravi povezavo in o tem obvesti odgovorno državo članico prek VISMail.“;

(23) člen 25 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Če prosilec pred iztekom obdobja iz člena 23(1) pridobi državljanstvo države članice, država članica, ki je ustvarila dosjeje ter dodatne dosjeje in povezave iz člena 8(3) in (4) ter člena 22a(3), ki se nanašajo na prosilca, te brez odlašanja izbriše iz sistema VIS.“;

(b) [...] odstavek 2 [...] **se nadomesti z naslednjim:** [...]

„2. Vsaka država članica v primeru, ko je prosilec pridobil njeno državljanstvo, o tem nemudoma obvesti odgovorno državo članico oziroma odgovorne države članice. Takšno sporočilo se pošlje prek VISMail.“;

(24) v členu 26 se vstavi naslednji odstavek 8a:

„8a. **Upravljavski organ** [...] lahko uporablja anonimizirane dejanske osebne podatke iz [...] sistema VIS zaradi preizkušanja v naslednjih okoliščinah:⁴⁰

(a) za diagnostiko in popravila, če se v **delovanju VIS** [...] odkrijejo napake;

(b) za preizkušanje novih tehnologij in tehnik, ki so pomembne za [...] **delovanje VIS**.

V takih primerih so varnostni ukrepi, nadzor dostopa in dejavnosti evidentiranja v preizkusnem okolju enaki tistim v [...] sistemu VIS. Dejanski osebni podatki, prilagojeni za preizkušanje, se anonimizirajo tako, da ni mogoče več ugotoviti istovetnosti posameznika, na katerega se podatki nanašajo.“;

⁴⁰ Beseda „produkcijskega“ v dok. 15505/18 ni bila črtana, čeprav je bil o tem predhodno dosežen dogovor (glej 15504/18).

(25) člen 27 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 27

Lokacija centralnega vizumskega informacijskega sistema

Glavni centralni VIS, ki opravlja funkcije tehničnega nadzora in upravljanja, je v Strasbourgu (Francija), varnostna kopija centralnega VIS, ki lahko zagotavlja vse funkcije glavnega centralnega VIS, pa je v kraju Sankt Johann im Pongau (Avstrija).

Obe lokaciji se lahko uporabljata hkrati za aktivno delovanje VIS, pod pogojem, da druga lokacija ostane sposobna zagotoviti delovanje v primeru odpovedi sistema.“;

(26) člen 29 se spremeni:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Odgovornost za uporabo in kakovost podatkov“;

(b) v odstavku 1 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) so podatki, preneseni v VIS, točni, posodobljeni, ustrezno kakovostni in popolni.“;

(c) v točki (a) odstavka 2 se beseda „VIS“ v obeh primerih, v katerih se pojavi, nadomesti z besedami „VIS ali CIR“;

(d) vstavi se naslednji odstavek 2a:

„2a. Upravljavski organ s Komisijo razvije in vzdržuje samodejne mehanizme in postopke za nadzor kakovosti podatkov, s katerimi se preverja kakovost podatkov v VIS, ter redno poroča državam članicam. Upravljavski organ *prav tako* [...] *vsaj enkrat letno* poroča državam članicam in Komisiji o nadzoru kakovosti podatkov.

Ta mehanizem, postopki in razlaga skladnosti z določbami o kakovosti podatkov se zagotovijo z izvedbenimi ukrepi v skladu s postopkom iz člena 49(2).“;

(27) vstavi se naslednji člen 29a:

„Člen 29a

Posebna pravila o vnosu podatkov

1. Za vnos podatkov iz členov 9 *do* 14, 22a in 22c *do* [...] 22 e[...] v VIS veljajo naslednji [...] pogoji:

(a) podatki iz členov 9 *do* 14, 22a in 22c *do* [...] 22 e[...] ter člena 6(4) se lahko v VIS pošljejo šele, ko odgovorni nacionalni organ preveri njihovo kakovost;

(b) podatki iz členov 9 *do* 14, 22a in 22c *do* [...] 22 e[...] ter člena 6(4) se obdelajo v VIS po tem, ko VIS preveri njihovo kakovost v skladu z odstavkom 2.

2. VIS preveri kakovost na naslednji način:

- (e) ko se ustvari dosje ali dosjeji državljanov tretjih držav v VIS, se preveri kakovost podatkov iz členov 9 *do* 14, 22a in 22c *do* [...] 22 e[...]; če se med preverjanjem izkaže, da podatki ne izpolnjujejo vzpostavljenih meril kakovosti, VIS samodejno obvesti odgovorni organ ali organe;
- (f) VIS lahko samodejne postopke v skladu s členoma 9 [...] a [...] (3) in 22b(2) začne šele po tem, ko preveri kakovost podatkov v skladu s tem členom; če se med preverjanjem izkaže, da podatki ne izpolnjujejo vzpostavljenih meril kakovosti, VIS samodejno obvesti odgovorni organ ali organe;
- (g) kakovost podob obraza in *prstnih odtisov* [...] se preveri ob ustvarjanju dosjejev državljanov tretjih držav v VIS, da se zagotovi izpolnjevanje minimalnih standardov kakovosti podatkov, ki omogočajo ugotavljanje ujemanja biometričnih podatkov;
- (h) kakovost podatkov v skladu s členom 6(4) se preveri ob shranjevanju informacij o imenovanih nacionalnih organih v VIS.

3. Za shranjevanje podatkov iz odstavkov 1 in 2 tega člena se vzpostavijo standardi kakovosti. Specifikacije navedenih standardov se določijo z izvedbenimi akti. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 49(2).“;

(28) [...] člen 31 *se spremeni* [...]:

(b) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Podatki, ki so v skladu s to uredbo obdelani v VIS, se ne posredujejo ali dajejo na razpolago tretjim državam ali mednarodnim organizacijam.

Z odstopanjem od prvega pododstavka in b[...] rez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 se lahko podatki iz člena 9(4)(a) *do* [...] (c), (k) in (m) *ter* [...] člena 9(5 [...]) *do* [...] (7) *ali točk (d) do (k) člena 22a(1)* tretji državi ali mednarodni organizaciji iz Priloge posredujejo ali dajejo na razpolago le, če je to v posameznem primeru potrebno, da se dokaže istovetnost državljanov tretjih držav, in samo zaradi vračanja v skladu z Direktivo 2008/115/ES, [...] preselitve v skladu z *Uredbo ... [uredba o okviru za preselitev]* **ali zaradi nacionalnih programov za preselitev** ter če država članica, ki je podatke vnesla v VIS, s tem soglaša.“;

(c) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Osebni podatki, ki jih država članica ali Europol pridobi iz VIS za namene kazenskega pregona, se ne posredujejo ali dajejo na razpolago nobeni tretji državi, mednarodni organizaciji ali zasebnemu subjektu s sedežem v Uniji ali zunaj nje. Zadevna prepoved velja tudi, kadar se navedeni podatki nadalje obdelujejo na nacionalni ravni ali če jih države članice skupaj obdelujejo v skladu z Direktivo (EU) 2016/680.

(d) *vstavi se naslednji odstavek 2a:*

„2a. Z odstopanjem od odstavka 2 lahko imenovani organ podatke iz točk (a) do (cc) člena 9(4), točk (d) do (g) člena 22a(1) posreduje tretji državi v posameznih primerih le, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

(a) gre za izjemno nujen primer, v katerem obstaja:

(i) neposredna nevarnost, povezana s terorističnim dejanjem; ali

(ii) neposredna nevarnost za življenje ljudi in je ta nevarnost povezana s hudim kaznivim dejanjem,

(b) je posredovanje podatkov potrebno za preprečevanje, odkrivanje ali preiskovanje takega terorističnega dejanja ali hudega kaznivega dejanja na ozemlju držav članic ali v zadevni tretji državi;

(c) ima imenovani organ dostop do takih podatkov v skladu s postopkom in pogoji iz členov 22m in 22n;

(d) je posredovanje izvedeno v skladu z veljavnimi pogoji iz Direktive (EU) 2016/680, zlasti poglavja V navedene direktive;

(e) tretja država je predložila ustrezno utemeljeno pisno ali elektronsko zahtevo.

Kadar je posredovanje izvedeno na podlagi prvega pododstavka tega odstavka, se dokumentira, pri čemer mora biti dokumentacija na zahtevo dana na razpolago nadzornemu organu, ustanovljenemu v skladu s členom 41(1) Direktive (EU) 2016/680, vključno z datumom in uro posredovanja, podatki o pristojnem organu prejemniku, utemeljitvijo posredovanja in posredovanimi osebnimi podatki.“;

(29) člen 34 se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 34
Vodenje evidenc*

1. Vsaka država članica, Evropska agencija za mejno in obalno stražo ter upravljavski organ vodijo evidence vseh *svojih* postopkov obdelave podatkov v VIS. Iz navedenih evidenc so razvidni namen dostopa iz člena 6(1), člena **6b** [...] (1), člena 22k(1), členov 15 do 22 in členov 22g do 22j, datum in čas, vrsta podatkov, ki se prenašajo, kot je določeno v členih 9 do 14, vrsta podatkov, ki se uporabljajo pri poizvedovanju, kot je določeno v členu 15(2), členu 18, členu 19(1), členu **6a** [...] (1), členu 21(1), členu 22(1), členu 22g, členu 22h, členu 22i, členu 22j, členu 45a in členu 45d, ter naziv organa, ki vnaša ali pridobiva podatke. Poleg tega vsaka država članica vodi evidence o osebju, ki je ustrezno pooblaščen za vnos ali pridobivanje podatkov.

2. Za naloge iz člena 45b se vodi evidenca za vsak postopek obdelave podatkov v VIS in SVI v skladu s tem členom in členom 41 Uredbe (EU) 2017/2226 o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI).

3. Te *evidence* se lahko uporabljajo le za spremljanje – v okviru varstva podatkov – dopustnosti obdelave podatkov in za zagotavljanje njihove varnosti. Evidence se z ustreznimi ukrepi zaščitijo pred nepooblaščenim dostopom in **spreminjanjem** ter se izbrišejo po enem letu od izteka obdobja hrambe iz člena 23(1), razen če so potrebne za že začete postopke spremljanja.“;

(29a) vstavita se naslednja člena 36a in 36b:

„Člen 36a

Varstvo podatkov

1. Za obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvajata Evropska agencija za mejno in obalno stražo ter upravljavski organ, se uporablja Uredba (ES) št. 45/2001.

2. Za obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvajajo organi, pristojni za izdajo vizumov, ki ocenjujejo vloge in opravljajo preverjanja v skladu s členi 9c, 9ca in 22b, mejni organi in organi, pristojni za priseljevanje, se uporablja Uredba (EU) 2016/679.

Če organ, pristojen za izdajo vizumov, odloča o izdaji, zavrnitvi, preklicu ali razveljavitvi vizuma, se uporablja Uredba (EU) 2016/679.

3. Za obdelavo osebnih podatkov, ki jo imenovani organi držav članic izvajajo za namene člena 2(1)(h) in 2(2)(c) te uredbe, in za obdelavo osebnih podatkov, ki jo pristojni organi držav članic, kot so opredeljeni v členu 3(7) Direktive (EU) 2016/680, izvajajo za namene členov 6a in 22h te uredbe, se uporablja Direktiva (EU) 2016/680.

4. Za obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvaja Europol v skladu s členoma 9ca in 22b te uredbe, se uporablja Uredba (EU) 2016/794.

Člen 36b

Obdelovalec podatkov

1. V zvezi z obdelavo osebnih podatkov v VIS ima vlogo obdelovalca v skladu s točko (e) člena 2 Uredbe (EU) št./2018⁴¹ Evropska agencija za mejno in obalno stražo oziroma upravljavski organ.

2. Upravljavski organ zagotavlja, da se VIS upravlja v skladu s to uredbo.“;

⁴¹Dodati sklic na novo uredbo, ki je nadomestila Uredbo (ES) št. 45/2001.

(30) člen 37 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se uvodni stavek 1 nadomesti z naslednjim:

„Odgovorna država članica državljanu tretjih držav in osebe iz člena 9(4)(f) [...] obvesti o naslednjem:“;

(aa) v odstavku 1 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) kategorijah prejemnikov podatkov, vključno z organi iz člena [...] 22k in Europolom;“;

(ab) v odstavku 1 se naslednji točki vstavita med točki (c) in (d) oziroma med točki (e) in (f):

„(ca) da lahko države članice in Europol dostopajo do VIS za namene kazenskega pregona;“⁴²

„(ea) da se lahko osebni podatki, shranjeni v VIS, posredujejo tretji državi ali mednarodni organizaciji v skladu s členom 31 in državam članicam v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2017/1908“;*

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Ko se zberejo podatki, **podoba obraza** [...] in podatki o prstnih odtisih, kot je določeno v točkah 4, 5 in 6 člena 9 **ali točkah (d) do (k)** člena 22a [...] (I [...]) [...], se državljanu tretje države informacije iz odstavka 1 predložijo pisno, če je potrebno, pa tudi ustno v jeziku in na način, ki ga posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, razume ali za katerega je mogoče razumno pričakovati, da ga razume. Otroke je treba obvestiti na način, ki ustreza njihovi starosti [...].“;

(c) v odstavku 3 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Kadar ni takšnega obrazca, ki bi ga omenjene osebe podpisale, se te informacije sporočijo v skladu s členom 14 Uredbe (EU) 2016/679.“;

* *Sklep Sveta (EU) 2017/1908 z dne 12. oktobra 2017 o izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda, ki se nanašajo na vizumski informacijski sistem, v Republiki Bolgariji in Romuniji*

⁴² Besedna zveza „za namene kazenskega pregona“ v dok. 15505/18 ni bila črtana, čeprav je bil o tem predhodno dosežen dogovor (glej 15504/18).

(31) [...] člen 38 [...] *se spremeni:*

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„Brez poseganja v člene 15, 16, 17 in 23 Uredbe (EU) 2016/679, člene 14, 15 in 16 Direktive (EU) 2016/680, člen 53 Uredbe [XXX] o SIS na področju mejnih kontrol, člen 67 Uredbe [XXX] o SIS na področju na policijskega sodelovanja in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah ter v pravila Interpola o obdelavi osebnih podatkov ima vsaka oseba pravico do vpogleda podatkov v VIS, ki se nanašajo na njo, in podatkov o državi članici, ki jih je v VIS vnesla. Takšen dostop do podatkov lahko odobri zgolj država članica. Vsaka država članica zabeleži vse zahteve za tak dostop.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Če je zahteva iz odstavka 2 vložena pri državi članici, ki za vlogo ni odgovorna, njeni organi o tem v sedmih dneh obvestijo organe države članice, ki je odgovorna za vlogo. Odgovorna država članica v enem mesecu preveri točnost podatkov in zakonitost njihove obdelave v VIS.“;

(c) vstavi se nov odstavek 3a:

„3a. Država članica, odgovorna za vlogo, lahko posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, sporoči informacije o katerem koli njegovem osebnem podatku z nadzornega seznama ETIAS, iz Interpolove zbirke TDAWN, podatkov Europol ali iz SIS, razen o razpisih ukrepov glede državljanov tretjih držav, ki jim je bil zavržen vstop ali prepovedano bivanje, vendar le, če je država članica oziroma Europol, ki je vnesla oziroma vnesel podatke v te podatkovne zbirke, izrazila oziroma izrazil svoje stališče glede zahteve za dostop državi članici, odgovorni za vlogo.“;

(d) vstavi se nov odstavek 7:

„Država članica sprejme odločitev, da v skladu z nacionalnim pravom posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne sporoči vseh ali dela informacij, kolikor in tako dolgo, kot je taka delna ali popolna omejitev v demokratični družbi nujen in sorazmeren ukrep ob ustreznem upoštevanju temeljnih pravic in zakonitih interesov zadevnega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, da se:

(a) prepreči oviranje uradnih ali zakonitih poizvedb, preiskav ali postopkov;

(b) prepreči vplivanje na preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje ali pregon kaznivih dejanj ali na izvrševanje kazni;

(c) zaščiti javna varnost;

(d) zaščiti nacionalna varnost ali

(e) zaščitijo pravice in svoboščine drugih.

V primerih iz prvega pododstavka država članica brez nepotrebnega odlašanja pisno obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, o vsaki zavrnitvi ali omejitvi dostopa ter o razlogih zanjo. Takšne informacije se lahko izpustijo, kadar bi njihova zagotovitev ogrozila katerega od razlogov iz točk (a) do (e) prvega pododstavka. Država članica posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvesti o možnosti za vložitev pritožbe pri nadzornem organu ali obstoju pravnega sredstva.

Država članica dokumentira dejanske ali pravne razloge, na katerih temelji odločitev, da se posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, informacije ne sporočijo. Te informacije se dajo na voljo nadzornim organom.

V takih primerih lahko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, svoje pravice uveljavlja tudi prek pristojnih nadzornih organov v skladu z nacionalno zakonodajo.“;

(32) v členu 43 se odstavka 1 in 2 nadomestita z naslednjim:

„1. Evropski nadzornik za varstvo podatkov tesno sodeluje z nacionalnimi nadzornimi organi pri posebnih vprašanjih, pri katerih je potrebno nacionalno sodelovanje, zlasti če Evropski nadzornik za varstvo podatkov ali nacionalni nadzorni organ ugotovi večja neskladja med praksami držav članic ali morebitne nezakonite prenose z uporabo komunikacijskih kanalov sestavnih delov interoperabilnosti, ali pri vprašanjih, ki jih v zvezi z izvajanjem in razlago te uredbe, postavi en ali več nacionalnih nadzornih organov.

2. V primerih iz odstavka 1 se zagotovi usklajen nadzor v skladu s členom 62 Uredbe (EU) 2018/XXXX [revidirana Uredba (ES) št. 45/2001].“;

(33) v členu 45 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Tehnične specifikacije glede kakovosti, ločljivosti ter uporabe prstnih odtisov in podobe obraza za biometrično preverjanje in ugotavljanje istovetnosti v VIS se določijo z izvedbenimi akti. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 49(2).“;

(34) vstavi se naslednji člen 45a:

„Člen 45a

Uporaba podatkov za pripravo poročil in v statistične namene

1. Ustrezno pooblaščen osebje pristojnih organov držav članic, Komisije, **upravljalnega organa**, [...] **Agencije Evropske unije za azil** in Evropske agencije za mejno in obalno stražo, ustanovljene z Uredbo (EU) 2016/1624, ima – izključno za pripravo poročil in v statistične namene ter brez možnosti ugotavljanja istovetnosti posameznikov – pravico do vpogleda v naslednje podatke:

(i) informacije o statusu;

- (j) podatke o pristojnem organu, vključno z njegovim naslovom;
- (k) spol, datum rojstva in [...] državljanstvo **ali državljanstva** prosilca;
- (l) podatke o državi članici prvega vstopa, vendar le v zvezi z vizumi [...] , **če je ustrezno**;
- (m) datum in kraj vloge in odločitev o njej [...];
- (n) vrsto izdanega dokumenta, tj. letališki tranzitni vizum, enotni vizum ali vizum z omejeno ozemeljsko veljavnostjo, vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje;
- (o) vrsto potne listine [...] , vendar samo v zvezi z vizumi [...];
- (p) razloge, navedene za katero koli odločitev glede dokumenta ali vloge, vendar le glede vizumov [...]; v primeru vizumov za dolgoročno bivanje in dovoljenj za prebivanje, v odločitev o vlogi (ali izdati dokument ali zavrniti vlogo in razlogi za to);
- (q) podatke o pristojnem organu, ki je zavrnil vlogo, vključno z njegovim naslovom, in datum zavrnitve, vendar le glede vizumov [...];
- (r) primere, v katerih je isti prosilec vložil vlogo za izdajo vizuma [...] pri več kot enem pristojnem organu, pri čemer so navedeni organi, pristojni za izdajo vizumov, njihovi naslovi in datumi zavrnitev [...];
- (s) v primeru vizumov [...], v glavni razlog potovanja [...];
- (ka) vloge za izdajo vizuma, obravnavane na podlagi zastopanja v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 810/2009;**
- (t) datum, zapisan v zvezi s katerim koli dokumentom, ki je bil odvzet, razveljavljen, preklican oziroma podaljšan;
- (u) datum izteka veljavnosti vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje [...];
- (v) število oseb, izvzetih iz obveznosti dajanja prstnih odtisov na podlagi člena 13(7) Uredbe (ES) št. 810/2009;
- (w) primere, ko podatkov iz točke 6 člena 9 dejansko ni bilo mogoče priskrbeti v skladu z drugim stavkom člena 8(5);
- (x) primere, ko podatkov iz točke 6 člena 9 ni bilo treba priskrbeti iz pravnih razlogov v skladu z drugim stavkom člena 8(5);

- (y) primere, ko je bila osebi, ki podatkov iz točke 6 člena 9 dejansko ni mogla priskrbeti, zavrnjena izdaja vizuma v skladu z drugim stavkom člena 8(5);
- (z) *primere, ko je bil za osebo, ki je vložila vlogo za izdajo vizuma, vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, najden zadetek v sistemu Eurodac v okviru poizvedbe v skladu s členom 9a(3) ali 22b(2);*
- (aa) *v primeru vizumov, v povezave s prvotnim dosjajem tega prosilca ter povezave z dosjeji oseb, ki potujejo skupaj.*

Ustrezno pooblaščen osebje Evropske agencije za mejno in obalno stražo ima pravico do vpogleda v podatke iz prvega pododstavka za izvajanje analiz tveganja in ocen ranljivosti, kot je določeno v členih 11 in 13 Uredbe (EU) 2016/1624.

2. **Upravljavski organ** [...] za namene odstavka 1 tega člena hrani podatke iz navedenega odstavka v centralnem registru za poročanje in statistične podatke iz [člena 39 Uredbe (EU) 2018/XX o interoperabilnosti].

3. Postopki, ki jih je **upravljavski organ** [...] vzpostavil za spremljanje delovanja VIS iz člena 50(1), vključujejo možnost redne priprave statističnih podatkov za zagotavljanje navedenega spremljanja.

4. **Upravljavski organ** [...] vsako četrletje pripravi statistične podatke na podlagi podatkov iz VIS o vizumih [...] *iz točke 1 člena 4*, iz katerih je za vsako lokacijo, kjer je bila vložena vloga za izdajo vizuma, razvidno zlasti:

(bb) *število letaliških tranzitnih (A) vizumov iz točke 5 člena 2 Uredbe (EU) 810/2009, za katere so bile vložene vloge; število izdanih vizumov A, razčlenjenih glede na to, ali gre za en sam letališki tranzit ali za več letaliških tranzitov; število zavrjenih vizumov A [...];*

(cc) *število vizumov za kratkoročno bivanje (C) iz točke 2(a) člena 2 Uredbe (EU) 810/2009, za katere so bile vložene vloge (in ki so razčlenjeni glede na glavni razlog potovanja); število izdanih vizumov C, razčlenjenih glede na to, ali so bili izdani za en vstop ali za večkratni vstop, pri čemer je število slednjih razdeljeno glede na trajanje veljavnosti (šest mesecev ali manj, eno leto, dve leti, tri leta, štiri leta, pet let); število izdanih vizumov z omejeno ozemeljsko veljavnostjo; število zavrjenih vizumov C [...];*

(dd) [...]

(ee) [...]

(ff) [...]

(gg) [...]

(hh) [...]

(ii) [...]

(jj) [...]

Dnevni statistični podatki se hranijo v centralnem registru za poročanje in statistične podatke.

5. **Upravljavski organ** [...] vsako četrtoletje pripravi statistične podatke na podlagi podatkov iz VIS o vizumih za dolgoročno bivanje in dovoljenjih za prebivanje, iz katerih je za vsako lokacijo razvidno zlasti:

(kk) skupno število vizumov za dolgoročno bivanje, za katere je bila predložena vloga in ki so bili izdani, zavrnjeni, podaljšani ali odvzeti;

(ll) skupno število dovoljenj za prebivanje, za katere je bila predložena vloga in ki so bila izdana, zavrnjena, podaljšana in odvzeta.

6. Na koncu vsakega leta se pripravijo zbirke statističnih podatkov za vsako četrtoletje zadevnega leta. Statistični podatki se prikažejo za vsako državo članico posebej.

7. **Upravljavski organ** [...] Komisiji na njeno zahtevo predloži statistične podatke o posebnih vidikih v zvezi z izvajanjem skupne vizumske politike ali migracijske *in azilne* politike, vključno z vidiki v skladu z uporabo Uredbe (EU) št. 1053/2013.“;

(35) vstavijo se naslednji členi 45b, 45c, 45d in 45e:

„Člen 45b

Dostop prevoznikov do podatkov zaradi preverjanja

1. Letalski prevozniki, ladijski prevozniki in mednarodni prevozniki, ki prevažajo skupine po kopnem z avtobusom, za izpolnitev svojih obveznosti iz člena 26(1)(b) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma v VIS s poizvedbo preverijo, ali imajo državljani tretjih držav, **za katere je obvezen** vizum [...], vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje, veljavni [...] vizum, vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje, kakor je ustrezno. Zato prevozniki glede vizumov [...] predložijo podatke iz točk (a), (b) in (c) člena 9(4) te uredbe **in glede vizumov za dolgoročno bivanje ali dovoljenj za prebivanje podatke** [...] iz točk (d[...]), (e[...]) in (f[...]) člena 22a(1)[...].
2. **Upravljavski organ** [...] za izvajanje odstavka 1 ali za reševanje morebitnih sporov, ki izhajajo iz njegove uporabe, vodi evidence vseh postopkov obdelave podatkov, ki jih v okviru portala za prevoznike opravljajo prevozniki. V navedenih evidencah se zapišejo datum in čas vsakega postopka, podatki, uporabljeni pri poizvedovanju, podatki, ki se pošljejo prek portala za prevoznike, in ime zadevnega prevoznika.

Evidence se hranijo dve leti. Evidence se z ustreznimi ukrepi zaščitijo pred nepooblaščenim dostopom.

3. Varen dostop do portala za prevoznike iz člena 1(2)(h) Odločbe Sveta 2004/512/ES [...] prevoznikom omogoča iskanje iz odstavka 1 še pred vstopom potnika. V ta namen prevoznik pošlje poizvedbo za dovoljenje do vpogleda v VIS z uporabo podatkov iz strojno čitljivega dela potne listine.
4. VIS se odzove z navedbo, ali ima oseba veljaven vizum, **vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje**, ali ne, tako da prevozniku pošlje odgovor OK/NOT OK.
5. Vzpostavi se avtentikacijska shema izključno za prevoznike, da se ustrezno pooblaščenim članom osebja prevoznika mogoči dostop do portala za prevoznike za namene odstavka 2. Komisija sprejme avtentikacijsko shemo z izvedbenimi akti v skladu s postopkom pregleda iz člena 49(2).

Člen 45c

Nadomestni postopki, če prevozniki iz tehničnih razlogov ne morejo dostopati do podatkov

1. Kadar vpogleda iz člena 45b(1) tehnično ni mogoče izvesti zaradi nedelovanja katerega koli dela VIS ali iz drugih razlogov, nad katerimi prevoznik nima nadzora, so prevozniki oproščeni obveznosti preverjanja [...], **ali imajo osebe veljavni vizum, vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje**, [...] prek portala za prevoznike. Kadar tako napako odkrije upravljavski organ, o tem obvesti prevoznike **in države članice**⁴³. Prav tako prevoznike obvesti, ko je napaka odpravljena. Kadar tako napako odkrijejo prevozniki, lahko o tem obvestijo upravljavski organ. **Upravljavski organ države članice nemudoma obvesti o obvestilu prevoznikov.**
2. Podrobnosti nadomestnih postopkov se določijo z izvedbenim aktom, ki se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 49(2).

Člen 45d

Dostop skupin evropske mejne in obalne straže do podatkov v VIS

1. Člani skupin evropske mejne in obalne straže ter skupin osebja, ki sodeluje pri dejavnostih, povezanih z vračanjem, imajo za izvajanje nalog in pooblastil v skladu s členom 40(1) Uredbe (EU) 2016/1624 Evropskega parlamenta in Sveta* ter poleg dostopa, zagotovljenega v členu 40(8) navedene uredbe, v okviru svojih pooblastil pravico do dostopa do VIS in do iskanja po podatkih v njem.
2. Za zagotavljanje dostopa iz odstavka 1 Evropska agencija za mejno in obalno stražo imenuje posebno enoto z ustrezno pooblaščenimi uradniki evropske mejne in obalne straže kot centralno točko dostopa. Centralna točka dostopa preveri, ali so pogoji za zahtevo za dostop do VIS iz člena 45e izpolnjeni.

⁴³ Besedna zveza „in države članice“ v dok. 15505/18 ni bila dodana, čeprav je bil o tem predhodno dosežen dogovor (glej 15504/18).

* Uredba (EU) 2016/1624 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o evropski mejni in obalni straži ter spremembi Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 863/2007 Evropskega parlamenta in Sveta, Uredbe Sveta (ES) št. 2007/2004 in Odločbe Sveta 2005/267/ES (UL L 251, 16.9.2016, str. 1).

Člen 45e

Pogoji in postopek za dostop skupin evropske mejne in obalne straže do podatkov v VIS

1. Skupina evropske mejne in obalne straže lahko v zvezi z dostopom iz odstavka 1 člena 45d pri centralni točki dostopa evropske mejne in obalne straže iz člena 45d(2) vloži zahtevo za vpogled v vse podatke ali poseben nabor podatkov, shranjenih v VIS. Zahteva temelji na operativnem načrtu o mejni kontroli, varovanju meje in/ali vračanju navedene države članice, na katerega se zahteva tudi sklicuje. Centralna točka dostopa evropske mejne in obalne straže po prejemu zahteve za dostop preveri, ali so izpolnjeni pogoji za dostop iz odstavka 2. Če so izpolnjeni vsi pogoji za dostop, ustrezno pooblaščen osebje centralne točke dostopa obdela zahtevo. Podatki iz VIS, do katerih se dostopa, se skupini pošljejo tako, da varnost podatkov ni ogrožena.

2. Za odobritev dostopa se uporabljajo naslednji pogoji:

(a) država članica gostiteljica pooblasti člane skupine za vpogled v VIS zaradi izpolnjevanja operativnih ciljev, navedenih v operativnem načrtu o mejni kontroli, varovanju meje in vračanju, ter

(b) vpogled v VIS je potreben za izvajanje posebnih nalog, ki jih je skupini zaupala država članica gostiteljica.

3. V skladu s členom 40(3) Uredbe (EU) 2016/1624 se lahko člani skupin in skupine osebja, ki opravljajo naloge v zvezi z vračanjem, na informacije, prejete iz VIS, odzovejo samo v skladu z navodili – in praviloma v navzočnosti – mejnih policistov ali osebja, ki opravlja naloge v zvezi z vračanjem v državi članici gostiteljici, v kateri zadevni člani in skupine delujejo. Država članica gostiteljica lahko člane skupin pooblasti, da delujejo v njenem imenu.

4. V primeru dvoma ali če istovetnosti imetnika vizuma, vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje ni mogoče preveriti, član evropske skupine mejne in obalne straže osebo napoti k mejnemu policistu države članice gostiteljice.

5. Člani skupin opravijo vpogled v VIS v naslednjih primerih:

(a) pri izvajanju nalog v zvezi z mejno kontrolo v skladu z Uredbo (EU) 2016/399 imajo člani skupin dostop do podatkov v VIS za preverjanje na zunanjih mejnih prehodih v skladu s členom 18 oziroma 22g te uredbe;

- (b) pri preverjanju, ali so izpolnjeni pogoji za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju države članice, imajo člani skupin dostop do podatkov v VIS za preverjanje državljanov tretjih držav znotraj ozemlja v skladu s členom 19 oziroma 22h te uredbe;
- (c) pri ugotavljanju istovetnosti vseh oseb, ki morda ne izpolnjujejo ali ne izpolnjujejo več pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na ozemlju držav članic, imajo člani skupin dostop do podatkov v VIS za ugotavljanje istovetnosti v skladu s členom **6a** [...] te uredbe⁴⁴.

6. Če se na podlagi navedenega dostopa in iskanja izkaže, da je bil v VIS najden zadetek, se o tem obvesti državo članico gostiteljico.

7. Upravljavski organ v skladu z določbami člena 34 vodi vse evidence postopkov obdelave podatkov v VIS, ki jih izvedejo člani evropskih skupin mejne in obalne straže ali skupine osebja, ki opravljajo naloge, povezane z vračanjem.

8. Vsak dostop in vsaka iskalna poizvedba, ki jo opravi Evropska agencija za mejno in obalno stražo, se evidentira v skladu z določbami člena 34, zabeleži pa se tudi vsaka uporaba podatkov, do katerih je dostopala Evropska agencija za mejno in obalno stražo.

9. Noben del sistema VIS ne sme biti povezan z nobenim računalniškim sistemom za zbiranje in obdelavo podatkov, ki ga uporablja Evropska agencija za mejno in obalno stražo ali ki se uporablja pri navedeni agenciji, prav tako se podatki iz VIS, do katerih ima dostop Evropska agencija za mejno in obalno stražo, ne smejo prestaviti v tak sistem, razen kadar je to potrebno za izvajanje nalog za namene uredbe o vzpostavitvi evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS). Noben del VIS se ne sme prenesti. Vodenje evidenc o dostopu in iskanjih se ne šteje za prenašanje ali kopiranje podatkov iz VIS.

10. Evropska agencija za mejno in obalno stražo sprejme in izvaja ukrepe za zagotovitev varnosti podatkov iz člena 32.“;

(36) člen 49 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 49

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta*.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011. **Kadar navedeni odbor ne poda mnenja, Komisija osnutka izvedbenega akta ne sprejme in se uporabi tretji pododstavek člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011.**

⁴⁴ Sklic v dok. 15505/18 ni bil spremenjen, čeprav je bil o tem predhodno dosežen dogovor (glej 15504/18).

* Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).“;

(37) [...]

[...]

[...]

(38) člen 50 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 50

Spremljanje in ocenjevanje

1. Upravljavski organ zagotovi vzpostavitev postopkov za spremljanje delovanja VIS v primerjavi z zastavljenimi cilji, ki se nanašajo na rezultate, stroškovno učinkovitost, varnost in kakovost storitev.
2. Za potrebe tehničnega vzdrževanja ima upravljavski organ dostop do potrebnih informacij o postopkih obdelave podatkov, ki se izvajajo v VIS.
3. **Upravljavski organ** [...] vsaki dve leti Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji predloži poročilo o tehničnem delovanju VIS, vključno z njegovo varnostjo.
4. Vse države članice in Europol ob upoštevanju določb nacionalnega prava o objavi občutljivih informacij pripravijo letna poročila o učinkovitosti dostopa do podatkov iz VIS za namene kazenskega pregona, ki vključujejo informacije in statistične podatke o:
 - (a) natančnem namenu vpogleda, vključno z vrsto terorističnega dejanja ali hudega kaznivega dejanja;
 - (b) utemeljenih razlogih za upravičen sum, da je osumljenec, storilec ali žrtev zajeta s to uredbo;
 - (c) številu zahtev za dostop do VIS za namene kazenskega pregona;
 - (d) številu in vrsti zadev, katerih rezultat je bila uspešna ugotovitev istovetnosti.

Letna poročila držav članic in Eurola se Komisiji pošljejo do 30. junija naslednjega leta.

- 4a. **Državam članicam se da na razpolago tehnična rešitev za lažje poizvedovanje v VIS za namene upravljanja zahtevkov uporabnikov in generiranja statističnih podatkov. Komisija sprejme izvedbene akte glede specifikacij tehničnih rešitev. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 49(2).**
5. Komisija vsaka štiri leta pripravi splošno oceno VIS. Navedena splošna ocena vključuje pregled doseženih rezultatov glede na zastavljene cilje in oceno nadaljnje veljavnosti temeljnih načel, uporabe te uredbe v zvezi z VIS, njegove varnosti, uporabe določb iz člena 31 ter morebitnega vpliva na prihodnje delovanje. Komisija oceno posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.
6. Države članice upravljavskemu organu in Komisiji zagotovijo potrebne informacije za pripravo poročil iz odstavkov 3, 4 in 5.
7. Upravljavski organ zagotovi Komisiji potrebne informacije za pripravo splošne ocene iz odstavka 5.“;
- (39) naslov Priloge 1 se nadomesti z naslednjim:
„Seznam mednarodnih organizacij iz člena 31(1)“;
- (40) za členom 22 se vstavita naslednji poglavji IIIa in IIIb:

„POGLAVJE IIIa

VNOS IN UPORABA PODATKOV O VIZUMIH ZA DOLGOROČNO BIVANJE IN DOVOLJENJIH ZA PREBIVANJE

Člen 22a

Postopki za vnos podatkov [...] po vložitvi vloge za izdajo vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje

1. Potem ko je bila vložena [...] vloga za izdajo vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, ***pristojni*** organ takoj ustvari [...] ***dosje prosilca***, tako da v VIS vnese ***naslednje*** podatke, ***če jih mora prosilec v skladu z ustrežno zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo predložiti***: [...]
- a. številko vloge;***
- b. informacije o statusu, iz katerih je razvidno, da je bila vložena vloga za izdajo vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje;***
- c. naziv organa, pri katerem je bila vložena vloga, vključno z njegovim naslovom;***

d. priimek, ime ali imena, datum rojstva, trenutno državljanstvo ali državljanstva, spol kraj rojstva;

e. vrsto in številko potne listine;

f. datum izteka veljavnosti potne listine;

g. državo, ki je izdala potno listino, in datum njene izdaje;

h. skenirano stran z biografskimi podatki v potni listini;

i. v primeru mladoletnikov priimek in ime oziroma imena osebe s starševsko avtoriteto ali zakonitega skrbnika imetnika;

j. podobo obraza imetnika, po možnosti posneto v živo, ali fotografijo;

k. prstne odtise imetnika.

2. Potem ko je bil ustvarjen [...] **dosje prosilca**, VIS samodejno začne poizvedbo v skladu s členom 22b.
3. Če se je imetnik prijavil kot del skupine ali skupaj z družinskim članom, organ ustvari [...] **dosje** za vsako osebo v skupini in poveže dosjeje oseb, ki so skupaj vložile vlogo [...] za izdajo vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje.
4. Če predložitev določenih podatkov v skladu z zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo ni potrebna ali če jih dejansko ni mogoče predložiti, se v zadevno podatkovno polje ali polja vnese „ni relevantno“. V primeru prstnih odtisov sistem omogoča razlikovanje med primeri, ko predložitev prstnih odtisov v skladu z zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo ni potrebna, in primeri, ko jih dejansko ni mogoče priskrbeti.

Člen 22b

Poizvedbe v drugih sistemih

1. Dosjeji se samodejno obdelajo v VIS, da se preverijo morebitni zadetki, vendar zgolj zaradi ocene, ali bi oseba lahko pomenila grožnjo javnemu redu, notranji varnosti ali javnemu zdravju v državah članicah, v skladu s členom 6(1)(e) Uredbe (EU) 2016/399. V VIS se vsak dosje obravnava posebej.

2. VIS vsakokrat, ko je [...] ustvarjen *dosje prosilca v skladu s členom 22a[...]*, začne poizvedbo [...], da primerja zadevne podatke *iz vloge[...]* z ustreznimi podatki iz VIS, schengenskega informacijskega sistema (SIS), sistema vstopa/izstopa (SVI), evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS), vključno z nadzornim seznamom *ETIAS* [...], ter iz *sistema Eurodac*, [sistema ECRIS-TCN [...]], podatkov Europol, Interpolove podatkovne zbirke o ukradenih in izgubljenih potovalnih dokumentih (SLTD) in Interpolove zbirke potovalnih dokumentov, povezanih z razpisi ukrepov (TDAWN).

Za to poizvedbo je mogoče, če je to ustrezno, uporabiti evropski iskalni portal v skladu s poglavjem II [uredbe o interoperabilnosti].

3. [...] *Brez poseganja v nacionalno zakonodajo se za določanje pristojnih nacionalnih organov ustrezno uporablja postopek iz členov 9a, 9c in 9ca.*

4. [...]

(e) [...]

(f) [...]

(g) [...]

(h) [...]

[...]

5. [...]

6. [...]

7. [...]
- (i) [...]
 - (j) [...]
 - (k) [...]
 - (l) [...]

Člen 22c

[...] *Posodobitev dosjeja prosilca* ob izdaji vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje

Če je bila sprejeta odločitev o izdaji vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, pristojni organ, ki je zadevni vizum ali dovoljenje izdal, v dosje prosilca vnese naslednje podatke, če so bili ti zbrani v skladu z ustrežno zakonodajo Unije in nacionalno zakonodajo [...]:

- (4) [...]
- (5) [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]

[...]

[...]

(6) [...]

(a) informacije o statusu, iz katerih je razvidno, da je bil izdan vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje;

(aa) naziv organa, ki je sprejel odločitev;

(b) kraj in datum odločitve [...];

(c) vrsto izdanega dokumenta (vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje);

(d) številko izdanega vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje;

(e) datuma *začetka in* izteka veljavnosti vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje; [...]

(f) podatke iz člena 22a(1), če so na razpolago in v dosje prosilca niso bili vneseni ob vložitvi vloge za izdajo vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje.

Člen 22d

[...] **Posodobitev dosjeja prosilca** v nekaterih primerih zavrnitve vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje

I. Če je bila sprejeta odločitev o zavrnitvi izdaje vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, ker se šteje, da prosilec pomeni grožnjo javnemu redu, notranji varnosti ali javnemu zdravju, ali ker je prosilec predložil dokumente, ki so bili pridobljeni na goljufiv način, ponarejeni ali v katere se je nepooblaščen posegalo, organ, ki zavrne izdajo, **v dosje prosilca vnese naslednje podatke, če so bili ti zbrani v skladu z ustrežno zakonodajo Unije in nacionalno zakonodajo [...]:**

a. [...]

b. [...]

c. [...]

d. [...]

e. [...]

- f. [...]
- g. [...]
- h. informacije o tem, da sta bila vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje zavrnjena, ker se šteje, da prosilec pomeni grožnjo javnemu redu, notranji varnosti ali javnemu zdravju, ali ker je prosilec predložil dokumente, ki so bili pridobljeni z goljufijo, ponarejeni ali v katere se je nepooblaščen posegalo;
- i. naziv organa, ki je zavrnil vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje[...];
- j. kraj in datum sprejetja odločitve o zavrnitvi vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje.

2. Če je bila odločitev o zavrnitvi vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje sprejeta na podlagi razlogov, ki niso navedeni v odstavku 1, se dosje prosilca takoj izbriše iz VIS.

Člen 22e

Podatki, ki se vnesejo v primeru odvzetega, **preklicanega ali razveljavljenega** vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje

1. Če je bila sprejeta odločitev o odvzemu, **preklicu ali razveljavitvi** vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje [...], organ, ki je to odločitev sprejel, v **dosje prosilca** [...] vnese naslednje podatke, **če so bili ti zbrani v skladu z ustrežno zakonodajo Unije in nacionalno zakonodajo**:

- (a) informacije o statusu, iz katerih je razvidno, da sta bila vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje odvzeta, **preklicana ali razveljavljena** [...];
- (b) naziv organa, ki je **sprejel odločitev** [...];
- (c) kraj in datum odločitve. [...]
- (d) [...]
- (e) [...]

2. V **dosjeju prosilca** [...] se navedejo tudi razlogi za odvzem, **preklic ali razveljavitev** vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje [...] v skladu s [...] členom 22d.

Člen 22f

Podatki, ki se vnesejo v primeru **podaljšanja** vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje [...]

Če je bila sprejeta odločitev o podaljšanju veljavnosti vizuma za dolgoročno bivanje [...], organ, ki je veljavnost podaljšal, v dosje prosilca vnese naslednje podatke, **če so bili ti zbrani v skladu z ustrežno zakonodajo Unije in nacionalno zakonodajo**:

- (a) informacije o statusu, iz katerih je razvidno, da je bila veljavnost vizuma za dolgoročno bivanje [...] podaljšana;
- (b) naziv organa, ki je **sprejel odločitev** [...];
- (c) kraj in datum odločitve;
- (d) [...] številko vizumske nalepke [...];
- (e) datum izteka **veljavnosti vizuma za dolgoročno bivanje** [...].

Če je bila sprejeta odločitev o podaljšanju dovoljenja za prebivanje, se uporablja člen 22c.

Člen 22g

Dostop do podatkov za preverjanje vizumov za dolgoročno bivanje in dovoljenj za prebivanje na zunanjih mejnih prehodih

1. Organi, pristojni za preverjanje na mejnih prehodih na zunanjih mejah v skladu z Uredbo (EU) 2016/399, imajo – izključno za preverjanje istovetnosti imetnika listine in/ali verodostojnosti in veljavnosti vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje ter preverjanje, ali oseba morda pomeni grožnjo javnemu redu, notranji varnosti ali javnemu zdravju katere koli države članice, v skladu s členom 6(1)(e) navedene uredbe – dostop do iskanja z uporabo številke dokumenta v povezavi z enim ali več podatki iz člena 22[...] **a(I[...]), (d[...]), (e[...]),₂ [...] (j [...]) in (k)** te uredbe.
2. Če se pri iskanju na podlagi podatkov iz odstavka 1 izkaže, da so podatki o imetniku dokumenta že vneseni v VIS, ima pristojni organ mejne kontrole pravico do vpogleda v naslednje podatke v **dosjeju prosilca** [...], vendar izključno za namene iz odstavka 1:
 - (g) informacije o statusu, iz katerih je razvidno, ali sta bila vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje izdana, odvzeta, **preklicana, razveljavljena** ali podaljšana;
 - (h) podatke iz člena 22c[...] (c), (d) in (e);

- (i) [...]
- (j) [...] *podobe obraza* iz člena 22a(1)(j)[...];
- (k) [...] *prstne odtise* iz člena 22a[...] (I[...])(k[...]); [...]
- (l) *če je ustrezno, zadetek ali zadetke v skladu s členom 22b(3) in rezultate preverjanj, povezanih s temi zadetki, v skladu s členom 9c.*

Člen 22h

Dostop do podatkov za preverjanje znotraj ozemlja držav članic

1. Organi, ki so pristojni, da znotraj države članice preverjajo izpolnjevanje pogojev za vstop, bivanje ali prebivanje na njenem ozemlju, in, če je ustrezno, policijski organi imajo – izključno za preverjanje istovetnosti imetnika dokumenta in verodostojnosti in veljavnosti vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje oziroma preverjanje, ali bi oseba lahko pomenila grožnjo javnemu redu, notranji varnosti ali javnemu zdravju katere koli države članice – dostop do iskanja z uporabo številke vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje v povezavi z enim ali več podatki iz člena 22a [...] (I[...])(d[...]), (e[...]), (j) in(k[...]) *v skladu z ustrezno nacionalno zakonodajo.*
2. Če se pri iskanju na podlagi podatkov iz odstavka 1 izkaže, da so podatki o imetniku dokumenta že vneseni v VIS, ima pristojni organ pravico do vpogleda v naslednje podatke v [...] *dosjeju prosilca*, vendar izključno za namene iz odstavka 1:
 - (m) informacije o statusu, iz katerih je razvidno, ali sta bila vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje izdana, odvzeta ali *podaljšana*;
 - (n) podatke iz člena 22c[...] (c), (d) in (e);
 - (o) [...]
 - (p) podatke iz člena 22f(d) in (e), če je ustrezno;
 - (q) [...] *podobe obraza* iz člena 22a[...] (I[...])(j[...]);
 - (r) *prstne odtise iz člena 22a(1)(k).*

Člen 22i

Dostop do podatkov za določanje odgovornosti v primeru prošnje za mednarodno zaščito

1. Organi, pristojni za odločanje o azilu, imajo dostop do iskanja na podlagi prstnih odtisov prosilca za mednarodno zaščito, vendar izključno za določanje države članice, ki je odgovorna za obravnavo prošnje za mednarodno zaščito v skladu s členom 12 Uredbe (EU) št. 604/2013.

Če prstnih odtisov prosilca za mednarodno zaščito ni mogoče uporabiti ali če je iskanje na podlagi prstnih odtisov neuspešno, se iskanje opravi na podlagi številke vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje v povezavi z **enim ali več** podatki iz člena 22a[...] (I[...]) (d[...], (e[...]), (j) in (k[...])). **Podoba obraza ne sme biti edino merilo iskanja.**

2. Če se pri iskanju na podlagi podatkov iz odstavka 1 izkaže, da sta vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje že vnesena v VIS, ima organ, pristojen za odločanje o azilu, pravico do vpogleda v naslednje podatke v dosjeju prosilca in podatke iz točke (g) v povezanem dosjeju ali dosjejih zakonca in otrok v skladu s členom 22a(3[...]), vendar izključno za namene iz odstavka 1:

(a) podatke o organu, ki je izdal, **zavrnil, razveljavil, preklical** ali podaljšal vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje;

(b) podatke iz člena 22a[...] (I[...]) (d[...]) in (e[...]);

(c) podatke o vrsti dokumenta;

(d) podatke o obdobju veljavnosti vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje;

(f) [...] **podobe obraza** iz člena 22a[...] (I[...]) (j[...]);

(fa) prstne odtise iz člena 22a(1)(k);

(g) podatke iz člena 22a[...] (I[...]) (d[...]) in (e[...]) iz povezanega dosjeja ali dosjejev o zakoncu in otrocih.

3. Vpogled v VIS na podlagi odstavkov 1 in 2 tega člena lahko opravijo le [...] organi, **pristojni za odločanje o azilu**, iz člena 27 Uredbe (EU) št. 603/2013 Evropskega parlamenta in Sveta*.

Člen 22j

Dostop do podatkov za obravnavo prošnje za mednarodno zaščito

1. Organi, pristojni za odločanje o azilu, imajo v skladu s členom 27 Uredbe (EU) št. 603/2013 dostop do iskanja na podlagi prstnih odtisov prosilca za mednarodno zaščito, vendar izključno za obravnavo prošnje za mednarodno zaščito.

Če prstnih odtisov prosilca za mednarodno zaščito ni mogoče uporabiti ali če je iskanje na podlagi prstnih odtisov neuspešno, se iskanje opravi na podlagi številke vizuma za dolgoročno bivanje ali dokumenta za prebivanje v povezavi z **enim ali več** podatki iz člena 22a[...] (*I*[...]) (*d*[...]), (*e*[...]), (*j*) in (*k*[...]). **Podoba obraza ne sme biti edino merilo iskanja.**

2. Če se pri iskanju na podlagi podatkov iz odstavka 1 izkaže, da so podatki o prosilcu za mednarodno zaščito že vneseni v VIS, ima organ, pristojen za odločanje o azilu, pravico do vpogleda v podatke iz členov 22c, 22d, 22e in 22f, vnesene o vseh vizumih za dolgoročno bivanje ali dovoljenjih za prebivanje, ki so bila prosilcu izdana, zavržena, odvzeta ali podaljšana, in v zadevne podatke iz dosjeja ali dosjejev, povezanih s prosilčevim v skladu s členom 22a(3), vendar izključno za namen iz odstavka 1.
3. Vpogled v VIS na podlagi odstavkov 1 in 2 tega člena lahko opravijo le [...]organi, **pristojni za odločanje o azilu**, iz člena 27 Uredbe (EU) št. 603/2013.

POGLAVJE IIIb

Postopek in pogoji za dostop do VIS za namene kazenskega pregona [...]

Člen 22k

Imenovani organi držav članic

1. Države članice imenujejo organe, ki so upravičeni do vpogleda v podatke, shranjene v VIS, zaradi preprečevanja, odkrivanja **ali** [...] preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj.
2. Vsaka država članica vodi seznam imenovanih organov. Vsaka država članica o svojih imenovanih organih uradno obvesti **upravljavski organ** [...] in Komisijo, uradno obvestilo pa lahko kadar koli spremeni ali nadomesti.
3. Vsaka država članica imenuje centralno točko za dostop do VIS. Centralna točka dostopa preveri, ali so pogoji za zahtevo za dostop do VIS iz člena 22n izpolnjeni.

Imenovani organi in centralna točka dostopa so lahko del iste organizacije, če nacionalno pravo to dopušča, vendar centralna točka dostopa pri opravljanju nalog na podlagi te uredbe deluje [...] neodvisno od imenovanih organov. Centralna točka dostopa [...] od imenovanih organov [...] ne sprejema navodil v zvezi z izidom preverjanja, ki ga izvaja neodvisno.

Države članice lahko v skladu s svojo organizacijsko in upravno strukturo ter v okviru izpolnjevanja svojih ustavnih ali pravnih zahtev imenujejo več centralnih točk dostopa.

4. Vsaka država članica o svoji centralni točki dostopa uradno obvesti **upravljavski organ** [...] in Komisijo, uradno obvestilo pa lahko kadar koli spremeni ali nadomesti.
5. Vsaka država članica na nacionalni ravni vodi seznam operativnih enot v okviru imenovanih organov, ki so pooblašcene, da prek centralne točke ali točk dostopa zahtevajo dostop do podatkov v VIS.
6. Dostop do VIS ima v skladu s členoma 22m in 22n samo ustrezno pooblaščen osebje centralne točke ali točk dostopa.

Člen 22l *Europol*

1. Europol imenuje eno od svojih operativnih enot za ‚imenovani organ Europola‘ in jo pooblasti, da lahko zahteva dostop do VIS prek imenovane centralne točke za dostop do VIS iz odstavka 2, da se podprejo in okrepijo ukrepi držav članic pri preprečevanju, odkrivanju in preiskovanju terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj.
2. Europol imenuje posebno enoto, ki jo sestavljajo ustrezno pooblašчени uradniki Europola, da deluje kot centralna točka dostopa. Centralna točka dostopa preveri, ali so pogoji za zahtevo za dostop do VIS iz člena 22p izpolnjeni.

Centralna točka dostopa pri opravljanju nalog v okviru te uredbe deluje neodvisno in od imenovanega organa Europola iz odstavka 1 ne sprejema navodil v zvezi z izidom preverjanja.

Člen 22m *Postopek za dostop do VIS [...]*

1. Operativne enote iz člena 22k(5) centralnim točkam dostopa iz člena 22k(3) predložijo obrazloženo elektronsko ali pisno zahtevo za dostop do podatkov, shranjenih v VIS. Centralne točke dostopa po prejemu zahteve za dostop preverijo, ali so izpolnjeni pogoji za dostop iz člena 22n. Če so ti izpolnjeni, centralne točke dostopa obdelajo zahteve. Podatki iz VIS, do katerih se dostopa, se operativnim enotam iz člena 22k(5) pošljejo tako, da varnost podatkov ni ogrožena.

2. V zelo nujnih primerih, kadar je treba preprečiti neposredno ogroženost življenja določene osebe zaradi terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja, centralna točka dostopa nemudoma obdela zahtevo in šele naknadno preveri, ali so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 22n, vključno s tem, ali je dejansko šlo za nujni primer. Naknadno preverjanje se izvede brez nepotrebnega odlašanja in najpozneje sedem delovnih dni po obdelavi zahteve.
3. Kadar se na podlagi naknadnega preverjanja ugotovi, da dostop do podatkov iz VIS ni bil upravičen, vsi organi, ki so dostopali do takih podatkov, zadevne informacije izbrišejo in o izbrisu obvestijo centralne točke dostopa.

Člen 22n

Pogoji za dostop imenovanih organov držav članic do podatkov iz VIS

1. Imenovani organi imajo **brez poseganja v člen 22 Uredbe 2018/XX [o interoperabilnosti]** [...] vpogled v podatke v VIS, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
 - (s) vpogled v podatke je potreben in sorazmeren zaradi preprečevanja, odkrivanja ali preiskovanja terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj;
 - (t) vpogled v podatke je v konkretnem primeru potreben in sorazmeren;
 - (u) obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da bo vpogled v podatke v VIS znatno pripomogel k preprečevanju, odkrivanju ali preiskovanju katerega koli zadevnega kaznivega dejanja, zlasti kadar obstaja utemeljen sum, da osumljenec, storilec ali žrtev terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja spada v eno od kategorij, ki jih zajema ta uredba;
 - (v) če je bila poizvedba v CIR opravljena v skladu s členom 22 Uredbe (EU) 2018/XX [o interoperabilnosti] in je iz prejetega odgovora, kot je določeno v odstavku 5 [...] člena 22 navedene uredbe, razvidno, da so podatki shranjeni v VIS.
2. Pogoja iz točke (d) odstavka 1 ni treba izpolniti v primerih, ko je dostop do VIS potreben kot orodje za vpogled v zgodovino vizuma ali obdobja dovoljenega bivanja na ozemlju držav članic znanega osumljenca, storilca ali domnevne žrtve terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja **oziroma kadar se kategorija podatkov, na podlagi katerih se opravlja poizvedba, ne hrani v CIR.**
3. Vpogled v VIS se omeji na iskanje na podlagi katerega koli od naslednjih podatkov v [...] ***dosjeju prosilca:***
 - (w) priimek ali priimki, ime ali imena, datum rojstva, državljanstvo ali državljanstva in/ali spol;
 - (x) vrsta in številka potne listine ali listin, tričrkovna oznaka države izdajateljice in datum izteka veljavnosti potne listine;

- (y) številka vizumske nalepke ali številka vizuma za dolgoročno bivanje ali dokumenta za prebivanje in datum izteka veljavnosti vizuma, vizuma za dolgoročno bivanje oziroma dokumenta za prebivanje;
 - (z) prstni odtisi, vključno s sledmi prstnih odtisov;
 - (aa) podoba obraza.
4. V primeru zadetka pri iskanju v VIS se omogoči dostop do podatkov iz odstavka 3 ter vseh drugih podatkov iz [...] **dosjeja prosilca**, vključno s podatki, vnesenimi o vseh izdanih, zavrnjenih, razveljavljenih, preklicanih ali podaljšanih dokumentih. Dostop do podatkov iz točke (4)(1) člena 9, kot so zapisani v dosjeju prosilca, se omogoči le, če je bila predložena izrecna obrazložena zahteva za vpogled v navedene podatke in če je bila taka zahteva odobrena z neodvisnim preverjanjem.

Člen 22o

Dostop do VIS zaradi ugotavljanja istovetnosti oseb v posebnih okoliščinah

Z odstopanjem od člena 22n(1) se od imenovanih organov ne zahteva izpolnjevanje pogojev iz navedenega odstavka za dostop do VIS, če gre za ugotavljanje istovetnosti pogrešanih ali ugrabljenih oseb ali oseb, ki so bile opredeljene kot žrtve trgovine z ljudmi, **ali oseb, ki se ne morejo same identificirati, ali neidentificiranih človeških ostankov v primeru naravne nesreče ali nezgode**, glede katerih je mogoče utemeljeno domnevati, da bo vpogled v podatke iz VIS pomagal pri ugotavljanju njihove istovetnosti in/ali prispeval k preiskovanju konkretnih primerov trgovine z ljudmi. V takih primerih lahko imenovani organi po VIS iščejo na podlagi prstnih odtisov navedenih oseb.

Če prstnih odtisov navedenih oseb ni mogoče uporabiti ali če je iskanje na podlagi prstnih odtisih neuspešno, se iskanje izvede na podlagi podatkov iz točk (a) in (b) člena 9(4) **ali točk (d) in (e) člena 22a(1)**.

V primeru zadetka pri iskanju v VIS se omogoči dostop do vseh podatkov iz člena 9, **člena 22a, člena 22c, člena 22d ali člena 22e** ter do podatkov iz člena 8(3) in (4) **ali člena 22a(3)**.

Člen 22p

Postopek in pogoji za dostop Europolu do podatkov iz VIS

1. Europol ima pravico do vpogleda v VIS, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
 - (a) vpogled je potreben in sorazmeren zaradi podpiranja in krepitev ukrepov držav članic pri preprečevanju, odkrivanju ali preiskovanju terorističnih dejanj ali drugih hudih kaznivih dejanj v okviru pooblastil Europolu;
 - (b) vpogled je v konkretnem primeru potreben in sorazmeren;

- (c) obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da bo vpogled v podatke v VIS znatno pripomogel k preprečevanju, odkrivanju ali preiskovanju katerega koli zadevnega kaznivega dejanja, zlasti kadar obstaja utemeljen sum, da osumljenec, storilec ali žrtev terorističnega dejanja ali drugega hudega kaznivega dejanja spada v eno od kategorij, ki jih zajema ta uredba;
 - (d) če je bila poizvedba v CIR opravljena v skladu s členom 22 Uredbe (EU) 2018/XX [o interoperabilnosti] in je v prejetem odgovoru, kot je določeno v členu 22(3) navedene uredbe, [...] **navedeno**, da so podatki shranjeni v VIS.
2. Ustrezno se uporabljajo pogoji iz člena 22n(2), (3) in (4).
 3. Imenovani organ Europol lahko svoji centralni točki dostopa iz člena 22l[...] (2[...]) predloži obrazloženo elektronsko zahtevo za vpogled v vse podatke ali v določen nabor podatkov, shranjenih v VIS. Centralna točka dostopa Europol po prejemu zahteve za dostop preveri, ali so izpolnjeni pogoji za dostop iz odstavkov 1 in 2. Če so izpolnjeni vsi pogoji za dostop, ustrezno pooblaščen osebje centralne ali centralnih točk dostopa obdela zahtevo. Podatki iz VIS, do katerih se dostopa, se operativnim enotam iz člena 22l(1) pošljejo tako, da varnost podatkov ni ogrožena.
 4. Obdelavo informacij, ki jih Europol pridobi z vpogledom v podatke iz VIS, mora odobriti država članica izvora. Navedena odobritev se pridobi prek nacionalne enote Europol v zadevni državi članici.

Člen 22q
Evidentiranje in dokumentacija

1. Vse države članice in Europol zagotovijo, da so vsi postopki obdelave podatkov, ki izhajajo iz zahtev za dostop do VIS v skladu s poglavjem IIIb[...], evidentirani in dokumentirani za potrebe preverjanja dopustnosti zahteve, spremljanja zakonitosti obdelave podatkov, neoporečnosti in varnosti podatkov ter notranjega spremljanja.
2. Evidence ali dokumentacija v vseh primerih vsebujejo:
 - (a) natančen namen zahteve za dostop do podatkov iz VIS, vključno z zadevnim terorističnim dejanjem ali drugim hudim kaznivim dejanjem, in – v primeru Europol – natančen namen zahteve za dostop;
 - (b) sklic na nacionalno podatkovno zbirko;
 - (c) datum in točno uro, ko je centralna točka dostopa vložila zahtevo za dostop do centralnega sistema VIS;
 - (d) naziv organa, ki je zahteval dostop zaradi vpogleda;

- (e) če je to ustrezno, odločitev v zvezi z naknadnim preverjanjem;
 - (f) podatke, uporabljene za vpogled;
 - (g) edinstveno uporabniško identiteto [...] **ustrezno pooblaščenega osebj**a, ki je opravilo iskanje, in uradnika, ki je dal nalog za iskanje, v skladu z nacionalnimi pravili ali Uredbo (EU) 2016/794.
3. Evidence in dokumentacija se lahko uporabljajo zgolj za spremljanje zakonitosti obdelave podatkov ter zagotavljanje neoporečnosti in varnosti podatkov. Za spremljanje in oceno iz člena 50 te uredbe se lahko uporabljajo le evidence, ki ne vsebujejo osebnih podatkov. Nadzorni organ, [...] **imenovan** v skladu s členom 41(1) Direktive (EU) 2016/680, ki je odgovoren za preverjanje dopustnosti zahteve in spremljanje zakonitosti obdelave podatkov ter neoporečnosti in varnosti podatkov, ima za opravljanje svojih nalog na lastno zahtevo dostop do navedenih evidenc.

Člen 22r

Pogoji za dostop imenovanih organov države članice, za katero ta uredba še ni začela veljati, do podatkov iz VIS

1. Imenovani organi države članice, za katero ta uredba še ni začela veljati, imajo dostop do VIS zaradi vpogleda v podatke, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- (bb) dostop je v okviru njihovih pristojnosti;
 - (cc) za dostop veljajo enaki pogoji, kot so določeni v členu 22n(1);
 - (dd) dostop temelji na predhodni, ustrezno obrazloženi pisni ali elektronski zahtevi, naslovljeni na imenovani organ države članice, v kateri se ta uredba uporablja; navedeni organ nato od nacionalne centralne točke ali točk dostopa zahteva vpogled v VIS.
2. Država članica, za katero ta uredba še ni začela veljati, da svoje informacije o vizumih na razpolago državam članicam, v katerih se ta uredba uporablja, na podlagi ustrezno obrazložene pisne ali elektronske zahteve in ob izpolnjevanju pogojev iz člena 22n(1).

* Uredba (EU) št. 603/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljani tretje države ali oseba brez državljanstva, in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona, ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 180, 29.6.2013, str. 1).“

Člen 2
Spremembe Odločbe 2004/512/ES

Člen 1(2) Odločbe Sveta 2004/512/ES se nadomesti z naslednjim:

„2. Vizumski informacijski sistem temelji na centralizirani arhitekturi in ga sestavljajo:

(a) skupno odložišče podatkov o identiteti iz [člena 17(2)(a) Uredbe (EU) 2018/XX o interoperabilnosti],

(b) centralni informacijski sistem (v nadaljnjem besedilu: centralni vizumski informacijski sistem (VIS)),

(c) vmesnik v vsaki državi članici (v nadaljnjem besedilu: nacionalni vmesnik (NI-VIS)), ki zagotavlja povezavo z ustreznim centralnim nacionalnim organom zadevne države članice, ali nacionalni enotni vmesnik (NUI) v vsaki državi članici, ki temelji na skupnih tehničnih specifikacijah ter je v vseh državah članicah enak in omogoča povezavo centralnega sistema z nacionalnimi infrastrukturami v državah članicah,

(d) komunikacijska infrastruktura med VIS in nacionalnimi vmesniki,

(e) varni komunikacijski kanal med VIS in centralnim sistemom SVI,

(f) varna komunikacijska infrastruktura med centralnim sistemom VIS in osrednjimi infrastrukturami evropskega iskalnega portala, vzpostavljenega s [členom 6 Uredbe (EU) 2017/XX o interoperabilnosti], skupne storitve za ugotavljanje ujemanja biometričnih podatkov, vzpostavljene s [členom 12 Uredbe (EU) 2017/XX o interoperabilnosti], skupno odložišče podatkov o identiteti, vzpostavljeno s [členom 17 Uredbe (EU) 2017/XX o interoperabilnosti], in detektor več identitet (MID), vzpostavljen s [členom 25 Uredbe (EU) 2017/XX o interoperabilnosti];

(g) mehanizem posvetovanja o vlogah in izmenjavi informacij med osrednjimi organi, pristojnimi za izdajo vizumov (VISMail);

(h) portal za prevoznike;

(i) varna spletna storitev, ki omogoča komunikacijo med VIS na eni strani ter portalom za prevoznike in mednarodnimi sistemi (Interpolovi sistemi/podatkovne zbirke) na drugi strani;

(j) register podatkov za namene priprave poročil in statistične namene.

Centralni sistem, nacionalni enotni vmesniki, spletna storitev, portal za prevoznike in komunikacijska infrastruktura VIS si bodo, kolikor je to tehnično mogoče, delili in ponovno uporabljali komponente strojne in programske opreme centralnega sistema SVI, nacionalnih enotnih vmesnikov sistema SVI, portala za prevoznike v sistemu ETIAS, spletne storitve v sistemu SVI oziroma komunikacijske infrastrukture v sistemu SVI.“

Člen 3
Spremembe Uredbe (EU) št. 810/2009

Uredba (EU) št. 810/2009 se spremeni:

(1) [...] člen 10 [...] **se spremeni:**

(a) v odstavku 3 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) predloži fotografijo v skladu s standardi iz Uredbe (ES) št. 1683/95 [...]“;

(b) v odstavku 3 se med točki (c) in (d) doda naslednja točka:

„(ca) omogoči, da se njegova podoba obraza, kot je opredeljena v točki 15 člena 4 uredbe VIS, posname v živo v skladu s členom 13;“;

(2) člen 13 se spremeni:

(-a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice zbirajo biometrične identifikatorje prosilca, ki zajemajo podobo obraza in deset prstnih odtisov, v skladu z zaščitnimi ukrepi, določenimi v Konvenciji Sveta Evrope o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, Listini Evropske Unije o temeljnih pravicah ter v Konvenciji Združenih narodov o otrokovih pravicah.“;

(a) [...] odstavek 2 [...] se nadomesti z naslednjim:

„2. Prosilec mora prvo vlogo predložiti osebno, zatem pa se mora osebno zglasiti vsaj na vsakih 59 mesecev. Ob tem se odvzamejo naslednji biometrični identifikatorji prosilca:

– podoba obraza, posneta v živo, kot je opredeljena v točki 15 člena 4 uredbe VIS;

– deset prstnih odtisov, ploskih in digitalno odvzetih.“;

(b) [...] odstavek 3 [...] se nadomesti z naslednjim:

„3. Če so bili prstni odtisi, odvzeti prosilcu, in dovolj kakovostna, v živo posneta podoba njegovega obraza vneseni v VIS kot del vloge, predložene manj kot 59 mesecev pred datumom nove vloge, se lahko navedeni podatki prekopirajo v naslednjo vlogo; v nasprotnem primeru je treba te podatke ponovno pridobiti. Pred kopiranjem podobe obraza je treba, če je le mogoče, upoštevati spremembe prosilčevega videza, zlasti v primeru majhnih otrok.“

Vendar v primeru upravičenega dvoma o identiteti prosilca konzulat odvzame prstne odtise v obdobju iz prvega pododstavka.

Če ob predložitvi vloge ni mogoče takoj potrditi, da so bili prstni odtisi odvzeti v obdobju iz prvega pododstavka, se ponovno odvzamejo.“;

(ba) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„Podoba obraza državljanov tretjih držav iz odstavka 2 mora biti v ustrezni ločljivosti in kakovosti slike, da jo je mogoče uporabiti pri avtomatiziranem ugotavljanju ujemanja biometričnih podatkov.“;

(c) v odstavku 7 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) otroci, mlajši od šest let;“;

(ca) v odstavku 7 se doda naslednja točka:

„(e) osebe, ki morajo nastopiti kot priče na mednarodnih sodiščih ali tribunalih na ozemlju držav članic in bi bile resno ogrožene, če bi osebno vložile vlogo za izdajo vizuma;“;

(cb) vstavijo se naslednji odstavki:

„7a. Prosilce iz odstavkov 7(a), (c), (d) in (e) je prav tako mogoče izvzeti iz obveznosti, da se ob predložitvi vloge v živo posname podoba njihovega obraza. V navedenih primerih se predloži podoba obraza ustrezne ločljivosti in kakovosti, ki jo je mogoče uporabiti pri avtomatiziranem ugotavljanju ujemanja biometričnih podatkov.

7b. V izjemnih primerih, kadar ni mogoče izpolniti zahtev glede kakovosti in ločljivosti posnetka podobe obraza v živo, se lahko podoba obraza pridobi elektronsko s čipa elektronske strojno berljive potne listine (electronic Machine Readable Travel Document – eMRTD). Pred pridobitvijo podatkov s čipa se s pomočjo celotne veljavne verige potrdil potrdita verodostojnost in neoporečnost podatkov na njem, razen če to ni mogoče iz tehničnih razlogov ali če ni na voljo veljavnih potrdil. V takih primerih se podoba obraza vnese v dosje prosilca v VIS na podlagi členov 9 in 22a uredbe VIS šele po tem, ko se z elektronskim postopkom preveri, ali se podoba obraza, evidentirana na čipu elektronske strojno berljive potne listine, ujema z v živo posneto podobo obraza zadevnega državljana tretje države.“;

(d) odstavek 8 se črta;

(3) člen 21 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Za vsako vlogo se vpogled v VIS opravi v skladu s členom 8(2) ter členoma 15 in 9a Uredbe (ES) št. 767/2008. Države članice zagotovijo, da se v celoti uporabljajo vsa iskalna merila v skladu z navedenimi členi, da se izognejo neutemeljenim zavrnitvam in napačnim identifikacijam.“;

(b) vstavijo se naslednji odstavki 3a, **3aa** in 3b:

„3a. **Organ, pristojen za izdajo vizumov**, [...] pri oceni vstopnih pogojev iz odstavka 3 upošteva rezultat preverjanj na podlagi člena 9c Uredbe (ES) št. 767/2008 v naslednjih podatkovnih zbirkah:

- (b) sistemu SIS in Interpolovi podatkovni zbirki o ukradenih in izgubljenih potovalnih dokumentih, da se preveri, ali se potna listina, uporabljena v vlogi, ujema s potno listino, ki je prijavljena kot izgubljena, ukradena, **odtujena** ali preklicana, in ali se potna listina, uporabljena v vlogi, ujema s potno listino, vneseno v dosje v Interpolovi podatkovni zbirki TDAWN;
- (c) centralnem sistemu ETIAS, da se preveri, ali se prosilec ujema s prosilcem iz zavrnjene, preklicane ali razveljavljene vloge za odobritev potovanja ali **s podatki z nadzornega seznama iz člena 34 Uredbe (EU) 2018/1240 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve**;
- (d) sistemu VIS, da se preveri, ali se podatki v vlogi v zvezi s potno listino ujemajo z drugo vlogo za izdajo vizuma, povezano z drugačnimi podatki o identifikaciji, in ali je bila prosilcu izdana odločitev o zavrnitvi, preklicu ali razveljavitvi vizuma za [...] bivanje;
- (e) sistemu SVI, da se preveri, ali je prosilec trenutno prijavljen kot oseba, ki je prekoračila dovoljeni čas bivanja, ali je bil kot taka oseba prijavljen v preteklosti oziroma ali mu je bil v preteklosti zavrnjen vstop;
- (f) sistemu Eurodac, da se preveri, ali je bila v zvezi s prosilcem umaknjena prošnja za mednarodno zaščito oziroma ali mu je bila ta zavrnjena **[oziroma ali je bil v sistemu Eurodac registriran zaradi nezakonitega vstopa ali bivanja]**;
- (g) podatkih Europol, da se preveri, ali se podatki v vlogi ujemajo s podatki v tej podatkovni zbirki;
- (h) **[sistemu ECRIS-TCN [...]]**
- (i) sistemu SIS, da se preveri, ali za prosilca velja razpis ukrepa, s katerim se zahteva njegovo prijetje zaradi predaje na podlagi evropskega naloga za prijetje ali s katerim se zahteva njegovo prijetje zaradi izročitve[...];
- (j) **sistemu SIS, da se preveri, ali za prosilca velja razpis ukrepa za zavrnitev vstopa v skladu s členom 24 Uredbe (EU) ... Evropskega parlamenta in Sveta [uredba SIS o mejah]**;

- (k) **sistemu SIS, da se preveri, ali za prosilca velja razpis ukrepa za osebe, ki jim je bila izdana odločba o vrnitvi.**

Organ, pristojen za izdajo vizumov, [...] ima dostop do dosjeja in povezanih dosjejev, če ti obstajajo, ter do vseh rezultatov preverjanj na podlagi člena 9c Uredbe (ES) št. 767/2008.

3aa. V izjemnih okoliščinah, v katerih je mogoče obdobje veljavnosti izdanega vizuma in/ali bivanje podaljšati v skladu s členom 33 ali v katerih je mogoče vizum izdati na zunanji meji v skladu s členom 35 ali členom 36, pri čemer pa potrebnih preverjanj v skladu s členom 9a(4a) Uredbe (ES) št. 767/2008 ni bilo mogoče opraviti v razumnem roku, mora organ, pristojen za izdajo vizumov, z odstopanjem od odstavka 3a domnevati, da se vizuma ne sme podaljšati oziroma izdati.

3b. Organ, pristojen za izdajo vizumov, preveri podatke v detektorju več identitet skupaj s tistimi v skupnem odložišču podatkov o identiteti iz člena 4(35) Uredbe (EU) 2018/XX [o interoperabilnosti] ali v SIS oziroma v obojem, da oceni razlike med povezanimi identitetami, ter opravi vsa potrebna dodatna preverjanja, da lahko sprejme odločitev o statusu in barvi povezave ter o izdaji ali zavrnitvi vizuma zadevni osebi.

V skladu s členom 59(1) Uredbe (EU) 2018/XX [o interoperabilnosti] se ta odstavek uporablja šele od začetka delovanja detektorja več identitet.“;

(c) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. **Organ, pristojen za izdajo vizumov**, [...] na podlagi informacij, pridobljenih iz sistema vstopa/izstopa, preveri, ali prosilec z nameravanim bivanjem ne bo presegel najdaljšega dovoljenega bivanja na ozemlju države članice, ne glede na morebitno dovoljeno bivanje na podlagi nacionalnega vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, ki ga je izdala druga država članica.“;

- (4) vstavi se naslednji člen 21a:

„Člen 21a

Kazalniki posebnih tveganj

1. Ocena varnostnega tveganja ali tveganja nezakonitega priseljevanja ali visokega epidemiološkega tveganja **se opira na** [...]:
 - (a) statistične podatke iz SVI, iz katerih je razvidna neobičajna stopnja prekoračitev dovoljenega časa bivanja in zavrnitev vstopa določeni skupini potnikov, ki jim je bil izdan vizum;
 - (b) statistične podatke iz VIS v skladu s členom 45a **uredbe VIS**, iz katerih je razvidna neobičajna stopnja zavrnitev vlog za izdajo vizumov zaradi nedovoljenih migracij, varnostnih tveganj ali tveganj za javno zdravje, ki se nanašajo na določeno skupino potnikov;

- (c) statistične podatke iz VIS v skladu s členom 45a *uredbe VIS* in iz SVI, iz katerih so razvidne korelacije med informacijami, zbranimi na podlagi obrazca za vlogo, in informacijami o prekoračitvah obdobja dovoljenega bivanja ali zavrnitvah vstopa;
 - (d) informacije držav članic, podprte s konkretnimi indici in dokazi, o posebnih kazalnikih varnostnega tveganja ali groženj, ki jih ugotovi zadevna država članica;
 - (e) informacije držav članic, podprte s konkretnimi indici in dokazi, o neobičajni stopnji prekoračitev dovoljenega časa bivanja in zavrnitev vstopa določeni skupini potnikov za zadevno državo članico;
 - (f) informacije držav članic o posebnih visokih epidemioloških tveganjih, informacije Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC) o epidemiološkem spremljanju in ocenah tveganja ter informacije Svetovne zdravstvene organizacije (SZO) o izbruhih bolezni.
2. Komisija sprejme izvedbeni akt, v katerem opredeli tveganja iz odstavka 1. Navedeni izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 52(2).
3. Na podlagi posebnih tveganj, opredeljenih v skladu z odstavkom 2, se uvedejo kazalniki posebnih tveganj, sestavljeni iz kombinacije podatkov, vključno z enim ali več od naslednjega:
- (g) starostna skupina, spol, državljanstvo;
 - (h) država in kraj prebivališča;
 - (i) namembna država članica (namembne države članice);
 - (j) država članica prvega vstopa;
 - (k) namen potovanja;
 - (l) sedanji poklic.
4. Kazalniki posebnih tveganj so ciljno usmerjeni in sorazmerni. Nikakor ne temeljijo samo na spolu ali starosti osebe. Nikakor ne temeljijo na informacijah, ki razkrivajo raso, barvo kože, narodnost ali družbeno poreklo, genetske značilnosti, jezik, politično ali kakršno koli drugo mnenje, versko ali filozofsko prepričanje osebe, njeno članstvo v sindikatu, pripadnost narodnostni manjšini, premoženje, rojstvo, invalidnost ali spolno usmerjenost.
5. Komisija opredeli kazalnike posebnih tveganj z izvedbenim aktom. Navedeni izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 52(2).

6. Organi, pristojni za izdajo vizumov, kazalnike posebnih tveganj uporabljajo pri ocenjevanju, ali prosilec pomeni tveganje za nezakonito priseljevanje, tveganje za varnost držav članic ali visoko epidemiološko tveganje, v skladu s členom 21(1).
7. Komisija redno preverja posebna tveganja in kazalnike posebnih tveganj.“;
- (5) člen 46 se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 46
Zbiranje statističnih podatkov*

Komisija do 1. marca vsako leto objavi nabor naslednjih letnih statističnih podatkov o vizumih po posameznem konzulatu in mejnem prehodu, kjer posamezne države članice obravnavajo vloge za izdajo vizuma:

- (m) število letaliških tranzitnih vizumov, za katere so bile vložene vloge, ter izdanih in zavrženih letaliških tranzitnih vizumov;
- (n) število enotnih vizumov za enkratni vstop in vizumov za večkratni vstop, za katere so bile vložene vloge, ter izdanih (glede na obdobje trajanja: **6 mesecev ali manj**, 1, 2, 3, 4 in 5 let) in zavrženih takšnih vizumov;
- (o) število izdanih vizumov z omejeno ozemeljsko veljavnostjo.

Statistični podatki se zberejo na podlagi poročil, ki jih pripravi centralni register podatkov VIS v skladu s členom **45a** [...] Uredbe (ES) št. 767/2008.“;

- (6) [...] člen 57 **se spremeni:** [...]

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Dve leti po tem, ko so se začele uporabljati vse določbe te uredbe, Komisija pripravi oceno izvajanja. V okviru te skupne ocene preuči rezultate, dosežene glede na zastavljene cilje, in izvajanje določb te uredbe.“;

(b) odstavka 3 in 4 se črtata.

Člen 4
Spremembe Uredbe (EU) št. 2017/2226

Uredba (EU) št. 2017/2226 se spremeni:

(-1) v členu 8(2) se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) če se identiteta imetnika vizuma preverja na podlagi prstnih odtisov ali podobe obraza, zaradi preverjanja identitete imetnika vizuma na mejah, na katerih se uporablja SVI, na podlagi primerjave prstnih odtisov ali podobe obraza imetnika vizuma s prstnimi odtisi ali podobo obraza, posneto v živo, v VIS v skladu s členom 23 te uredbe in členom 18(6) Uredbe (ES) št. 767/2008. Za primerjavo z VIS se uporabijo le podobe obraza, vnesene v VIS z navedbo, da so bile posnete v živo ob predložitvi vloge.“;

(1) v členu 9(2) se doda naslednji pododstavek:

„V SVI se zagotovi funkcija centraliziranega upravljanja tega seznama. Podrobna pravila o upravljanju te funkcije se določijo z izvedbenimi akti. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 68(2) te uredbe.“;

(2) v členu 13 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Prevozniki za izpolnjevanje obveznosti iz točke (b) člena 26(1) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma uporabljajo spletno storitev, da preverijo, ali je vizum [...] veljaven, vključno s tem, ali je že bilo izkoriščeno dovoljeno število vstopov oziroma ali je imetnik že izkoristil obdobje dovoljenega bivanja oziroma, če je ustrezno, ali je vizum veljaven za ozemlje namembnega pristanišča navedenega potovanja⁴⁵. Prevozniki predložijo podatke iz točk (a), (b) in (c) člena 16(1) te uredbe. Na tej podlagi prevozniki prek spletne storitve prejmejo odgovor OK/NOT OK. Prevozniki lahko poslane informacije in prejet odgovor shranijo v skladu s pravom, ki se uporablja. Prevozniki vzpostavijo avtentikacijsko shemo, s katero zagotovijo, da lahko do spletne storitve dostopa samo pooblaščen osebje. Odgovora OK/NOT OK ni mogoče šteti za odločitev o dovolitvi ali zavrnitvi vstopa v skladu z Uredbo (EU) 2016/399.“;

(2a) člen 15 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar je treba ustvariti dosje prosilca ali posodobiti podobo obraza iz točke (d) člena 16(1), točke (b) člena 17(1) in iz člena 18(2), se podoba obraza posname v živo.“;

(b) odstavek 5 se črta;

⁴⁵ Izraz ‚za kratkoročno bivanje‘ v dok. 15505/18 ni bil črtan, čeprav je bil o tem predhodno dosežen dogovor (glej 15504/18).

(2b) v členu 16 se točka (d) odstavka 1 nadomesti z naslednjim:

„(d) podobo obraza iz člena 15, razen če je podoba obraza, posneta v živo, vnesena v VIS.“;

(2c) v členu 18 se točka (a) odstavka 2 nadomesti z naslednjim:

„(a) za državljane tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost, podobo obraza iz člena 15 te uredbe;“;

(2d) v členu 23 se pododstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„Če se pri iskanju v SVI s podatki iz prvega pododstavka tega odstavka izkaže, da so v njem evidentirani podatki o zadevnem državljanu tretje države, mejni organi primerjajo podobo njegovega obraza, posneta v živo, s podobo obraza iz točke (d) člena 16(1) in točke (b) člena 17(1) te uredbe oziroma – pri državljanih tretjih držav, izvzetih iz vizumske obveznosti, – preverijo prstne odtise v SVI, medtem ko pri državljanih tretjih držav, za katere velja vizumska obveznost, prstne odtise ali podobo obraza preverijo neposredno v VIS v skladu s členom 18 Uredbe (ES) št. 767/2008. Mejni organi lahko pri preverjanju prstnih odtisov ali v živo posnete podobe obraza imetnikov vizumov v VIS začnejo iskanje v VIS neposredno iz SVI, kot je določeno v členu 18(6) navedene uredbe.“;

(2e) v členu 27 se pododstavek 2 odstavka 1 nadomesti z naslednjim:

„Kadar se pri iskanju s podatki o prstnih odtisih ali s podatki o prstnih odtisih skupaj s podobo obraza izkaže, da podatki o zadevnem državljanu tretje države še niso evidentirani v SVI, se do podatkov za ugotavljanje identitete osebe dostopa v VIS v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 767/2008. Na mejah, na katerih se uporablja SVI, pristojni organi dostopajo do VIS v skladu s členom 18 ali 19a Uredbe (ES) št. 767/2008. Poizvedbe v SVI in VIS se lahko opravijo sočasno.“;

(3) v členu 35(4) se črta izraz ‚prek infrastrukture VIS‘.

Člen 5

Spremembe Uredbe (EU) 2016/399

Uredba (EU) 2016/399 se spremeni:

(1) v členu 8(3) se doda naslednja točka (ba):

*„(ba) če je državljan tretje države imetnik vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, temeljita kontrola pri vstopu vključuje [...] preverjanje identitete imetnika vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje ter verodostojnosti **in veljavnosti** take listine z iskanjem podatkov v vizumskem informacijskem sistemu (VIS) v skladu s členom 22g Uredbe (ES) št. 767/2008;*

če je preverjanje imetnika listine oziroma same listine v skladu s členom 22g navedene uredbe neuspešno ali če obstajajo dvomi glede identitete imetnika, verodostojnosti listine in/ali potne listine, ustrezno pooblaščen osebje navedenih pristojnih organov preveri čip listine;“;

(2) v členu 8(3) se črtajo točke (c) do (f);

(3) v členu 8(3) se besedi ‚členom 20‘ nadomestita z besedama ‚členom 6a‘.

Člen 7

Spremembe Uredbe (EU) XXX o vzpostavitvi okvira za interoperabilnost informacijskih sistemov EU (meje in vizumi) [uredba o interoperabilnosti]

Uredba (EU) XXX o vzpostavitvi okvira za interoperabilnost informacijskih sistemov EU (meje in vizumi) [uredba o interoperabilnosti] se spremeni:

(1) v členu 13(1) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) podatkov iz člena 9(5), 9(6), člena 22a[...] (I[...]) (j[...]) in (k[...]) [...] Uredbe (ES) št. 767/2008;“;

(2) v členu 18(1) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) podatke iz člena 9(4)(a) **do** [...] (cc), člena 9(5) in (6), člena 22a[...] (I[...]) (d[...]) do (g[...]) ter (j[...]) in (k[...]) [...] Uredbe (ES) št. 767/2008;“;

(3) v členu 26(1) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) pristojnim organom iz člena 6(1) in [...] Uredbe (ES) št. 767/2008 pri pripravi ali posodobitvi dosjeja prosilca [...] v VIS v skladu z [...] Uredbo (ES) št. 767/2008;“;

(4) člen 27 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) pripravi ali posodobitvi dosjeja prosilca [...] v VIS v skladu z Uredbo (ES) št. 767/2008;“;

(b) v odstavku 3 se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) priimka, imena ali imen, datuma rojstva, spola in državljanstva ali državljanstev, kakor je določeno v členu 9(4)(a), členu 22a[...] (I[...]) (d[...]) [...] Uredbe (ES) št. 767/2008;“;

(4) v členu 29(1) se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) pristojne organe iz člena 6(1) [...] Uredbe (ES) št. 767/2008 za zadetke pri pripravi ali posodobitvi dosjeja prosilca [...] v VIS v skladu z [...] Uredbo (ES) št. 767/2008;“.

Člen 8
Razveljavitev Sklepa 2008/633/PNZ

Sklep Sveta 2008/633/PNZ se razveljavi. Sklicevanja na Sklep Sveta 2008/633/PNZ se štejejo za sklicevanja na Uredbo (ES) št. 767/2008 in se razlagajo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge 2.

Člen 9
Začetek veljavnosti in uporaba

1. Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Komisija sprejme sklep, v katerem določi datum začetka delovanja VIS na podlagi te uredbe, potem ko preveri, da so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) upravljavski organ je Komisijo uradno obvestil o uspešnem zaključku vseh testiranj CS-VIS ter

(b) države članice so Komisijo uradno obvestile, da so sprejele potrebne tehnične in pravne ureditve za obdelavo podatkov v skladu s to uredbo.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Za Svet

Predsednik

Predsednik